2023/2659

2023.11.28.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2659 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. november 27.)

a Kínai Népköztársaságból származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 7. cikkére,

a tagállamokkal való konzultációt követően,

mivel:

1. ELJÁRÁS

1.1. Az eljárás megindítása

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2023. március 30-án az alaprendelet 5. cikke alapján dömpingellenes vizsgálatot indított a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország vagy Kína) származó polietilén-tereftalát behozatalára vonatkozóan. Az eljárás megindításáról a Bizottság értesítést (a továbbiakban: az eljárás megindításáról szóló értesítés) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ([2]).

(2) A Bizottság a PET Europe (a továbbiakban: panaszos) által 2023. február 14-én benyújtott panaszt követően indította meg a vizsgálatot. A panaszt a panaszos a polietilén-tereftaláttal foglalkozó, az alaprendelet 5. cikkének (4) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazat nevében nyújtotta be. A panasz bizonyítékot tartalmazott a támogatásra, illetve az abból eredő kár bekövetkezésének veszélyére vonatkozóan, és ez elegendőnek bizonyult a vizsgálat megindításához.

1.2. A behozatal nyilvántartásba vétele

(3) A panaszos 2023. május 31-én az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján kérelmezte a Kínából származó PET behozatalának nyilvántartásba vételét. Amint az 1. táblázatból látható, a jelen esetben, ha az Eurostat statisztikái alapján összehasonlítjuk a vizsgálat megindításának időszakában (azaz 2023 áprilisától júliusáig), a vizsgálati időszak egészében (azaz a 2022-es naptári év folyamán), valamint a vizsgálati időszak azonos hónapjaiban mért értékeket, a behozatal nem növekedett, ezért a 10. cikk (4) bekezdésének d) pontja szerinti jogi feltétel nem teljesült. Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy nem veszi nyilvántartásba a Kínából származó PET behozatalát.

1. táblázat

A Kínából érkező behozatal a vizsgálati időszakban és az eljárás megindítását követően (tonna)

	Vizsgálati időszak	Havi átlag a vizsgálati időszakban	2023. áprilistól júliusig	2023. áprilistól júliusig, havi átlag
Kínából az Unióba érkező behozatal	305 055	25 421	100 657	25 164

Forrás: Eurostat.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.
([2]) Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes polietilén-tereftalát (PET)behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás megindításáról (HL C 115., 2023.3.30., 5. o.).

(4) Az alaprendelet 14. cikkének (5a) bekezdése értelmében a Bizottságnak az előzetes tájékoztatási időszak alatt nyilvántartásba kell vennie a dömpingellenes vizsgálat tárgyát képező behozatalokat, kivéve, ha az 5. cikk értelmében elegendő bizonyítékkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a 10. cikk (4) bekezdésének c) vagy d) pontjában foglalt követelmények nem teljesülnek. Mivel – a fent leírtak szerint – a behozatal nem nőtt, a Bizottság úgy döntött, hogy az előzetes tájékoztatási időszakban nem veszi nyilvántartásba a Kínából származó PET behozatalát.

1.3. **Érdekelt felek**

(5) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte az érdekelt feleket, hogy a vizsgálatban való részvétel érdekében vegyék fel vele a kapcsolatot. A Bizottság emellett külön tájékoztatta a panaszost, a többi ismert uniós gyártót, az ismert exportáló gyártókat, a kínai hatóságokat, valamint az ismert importőröket és felhasználókat a vizsgálat megindításáról, és felkérte őket az abban való részvételre.

(6) Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy észrevételeket tegyenek a vizsgálat megindításával kapcsolatban, és kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

1.4. **Az eljárás megindításával kapcsolatos észrevételek**

(7) Az eljárás megindítását követően a Kínai Kőolaj- és Vegyipari Szövetségtől (China Petroleum and Chemical Industry Federation, a továbbiakban: CPCIF), az Európai Üdítőital-szövetségek Uniójától (Union of European Soft Drinks Associations, a továbbiakban: UNESDA) és egy független importőrtől (Svepol) érkeztek észrevételek a Bizottsághoz. A panaszos benyújtotta a szóban forgó észrevételekre vonatkozó válaszait.

(8) Mindkét szövetség azt állította, hogy a panaszos nem nyújtotta be a konkrét információk érdemi, nem bizalmas összefoglalását, különös tekintettel a PET-gyártás egyik nyersanyaga, a paraxilol árának alakulásáról szóló ICIS-jelentésre, valamint az uniós gyártólétesítmények bezárására és leállítására. Az UNESDA emellett azt állította, hogy néhány melléklet hiányzik.

(9) A panasz nyilvános változatának (141) bekezdésében szerepelnek a paraxilol árának alakulásáról szóló ICIS-jelentés következtetései, amely elmagyarázza, hogy a paraxilol ára jelentősen emelkedett 2022 folyamán, ami hatással volt az összes importáló országból származó PET importárára. A panasz erre vonatkozó, nyilvános mellékletének összefoglalója jelezte, hogy az adott melléklet információkat tartalmaz egyes uniós gyártók létesítményeinek a figyelembe vett időszakban és a panasz vizsgálati időszakában történő leállításáról és bezárásáról. Az UNESDA nem jelezte, konkrétan mely mellékletek hiányoznak. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a panasz tartalmazta a panaszban szereplő összes információ érdemi, nem bizalmas összefoglalóját, és a kérelmet elutasította.

(10) Ezen túlmenően mindkét szövetség azzal érvelt, hogy a panasz következetlen és helytelen az Unióban működő PET-gyártók számát illetően, az állítva, hogy a panasz egy részében 12 gyártó, máshol pedig körülbelül 40 gyártó szerepel.

(11) Amint azt a panaszos kifejtette, ezt az inkonzisztenciát egy elírás okozta. A panaszos tisztázta, hogy az uniós gazdasági ágazatot 12 vPET-et gyártó vállalat alkotja, amelyek nyers PET-et (a továbbiakban: vPET) gyártanak, és ezeken kívül még körülbelül 40 kisebb uniós rPET-gyártó működik. A panaszos által ismert vállalatok szerepelnek a panasz egyik nyilvános mellékletében.

(12) Az UNESDA azt állította, hogy a belföldi gazdasági ágazat helyzetére vonatkozó gazdasági mutatók nem egységesen jelennek meg. A hasonló információk „panaszosokat”, „uniós gyártókat”, „egymással kapcsolatban álló feleket”, illetve „független feleket” említenek, arra vonatkozó magyarázat nélkül, hogy pontosan kik tartoznak az egyes megnevezések körébe, így az információk értelmezhetetlenné válnak. A becsült adatokat az alkalmazott módszertan ismertetése nélkül közlik.

(13) mivel az UNESDA nem pontosította, hogy pontosan a panasz mely részeiben érthetetlenek az uniós piac különböző szereplőire való hivatkozások, és mely adatokat adták meg magyarázat nélkül, a Bizottság nem tudta értékelni és elutasította ezt az állítást.

(14) Az UNESDA azzal érvelt, hogy a panaszban a fenyegető kárral kapcsolatos állítás alátámasztására közölt információk nem tartalmaztak az rPET-ágazatra vonatkozó adatokat, amelyek figyelembevétele megváltoztatná az alapvető kártényezőkre vonatkozó következtetéseket.

(15) A panasznak a fenyegető kár értékelésére vonatkozó részében szerepeltek az rPET-ágazatra vonatkozó becsült adatok is. Ez az információ az egyes rPET-gyártókra vonatkozó részletes kapacitásadatokon alapult, amelyeket a PET Europe-ra és a panaszos gyártókra vonatkozó piaci információk alapján szereztek meg, és amelyet extrapoláltak a többi kármutatóra (például a termelésre és az értékesítésre). A panaszos 11 gyártót képviselt, amelyek főként vPET-et gyártanak. Az alaprendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint a panasznak a panaszos részére észszerűen rendelkezésre álló információkat kell tartalmaznia. A Bizottság ezért úgy ítélte meg, hogy az rPET-ágazatra vonatkozó becsült adatok elegendő bizonyítéknak tekintendők a panasztételi szakaszban.

(16) A Svepol azt állította, hogy a vizsgálat kizárólag a verseny felszámolása és az egyik panaszos gyártó nemzetközi PET-ágazatba eszközölt beruházásainak védelme érdekében indult.

(17) A Bizottság ezt az állítást puszta spekulációnak tekintette, amely kapcsán az importőr semmilyen érdemi bizonyítékot nem szolgáltatott. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

1.5. **Mintavétel**

(18) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben közölte, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végezhet az érdekelt felek körében.

1.5.1. *Mintavétel az uniós gyártók körében*

(19) A Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben jelezte, hogy ideiglenesen kiválasztott egy uniós gyártókból álló mintát. A Bizottság a mintát a hasonló terméknek a vizsgálati időszak alatti azon legnagyobb reprezentatív uniós értékesítési és termelési volumene alapján választotta ki, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg tudott vizsgálni. A minta három uniós gyártóból állt, amelyek együttes termelése a teljes becsült uniós termelés több mint 35 %-át tette ki. A Bizottság felkérte az érdekelt feleket, hogy tegyenek észrevételeket az ideiglenes mintával kapcsolatban.

(20) Az egyik felhasználó, a Refresco azt állította, hogy a kiválasztott vállalatok a PET-gyártásnak csak egy kis részét fedték le. A felhasználó továbbá azt kérte, hogy a mintát két további gyártóval (JBF és Plastiverd) egészítsék ki, mivel ezek olyan modern berendezésekkel rendelkeznek, amelyek segítségével gazdaságosan termelhetnek, és közelebb helyezkednek el a franciaországi és spanyolországi felhasználókhoz, és így az Európai termelés nagyobb részét, földrajzilag pedig a gyártók által kiszolgált nagyobb vevőkört lefednének.

(21) A vizsgálati időszak három legnagyobb – három különböző tagállamban található – uniós gyártójának és eladójának kiválasztásával, a Bizottság az alaprendelet 17. cikke (1) bekezdésével összhangban a termelés és értékesítés azon legnagyobb reprezentatív mennyiségét fedte le, amelyet a rendelkezésre álló időn belül észszerűen meg tudott vizsgálni. A kiválasztott vállalatok a becsült uniós össztermelés 35 %-át teszik ki, vagyis az uniós termelés jelentős és reprezentatív részét. Az a tény, hogy a Bizottság három különböző tagállamban található gyártót választott a mintába, egyúttal széleskörű földrajzi lefedettséget biztosít. Ezen túlmenően a Refresco nem szolgáltatott bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a kiválasztott vállalatok ne rendelkeztek volna olyan modern berendezésekkel, amelyek lehetővé teszik a termék gazdaságosabb előállítását, és azt sem magyarázta el, hogy ez miért lett volna releváns kritérium a reprezentatív minta kiválasztásánál. Ezért a Bizottság a Refrescónak a minta felülvizsgálatára irányuló kérelmét elutasította.

(22) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gyártók mintája az uniós gazdasági ágazatra nézve reprezentatív.

1.5.2. *Mintavétel az importőrök körében*

(23) Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, a Bizottság felkérte a független importőröket az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információk benyújtására.

(24) Egyetlen független importőr nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele a mintába való felvételébe. Mivel egyetlen vállalattól érkezett kitöltött kérdőív, a Bizottság úgy döntött, hogy nincs szükség mintavételre.

1.5.3. *Mintavétel a kínai exportáló gyártók körében*

(25) A Bizottság – annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát – felkérte a kínai exportáló gyártókat, hogy nyújtsák be az eljárás megindításáról szóló értesítésben meghatározott információkat. Ezenfelül a Bizottság felkérte a Kínai Népköztársaság Európai Unió mellett működő képviseletét, hogy ha vannak olyan további exportáló gyártók, amelyek adott esetben részt kívánnak venni a vizsgálatban, nevezze meg őket és/vagy lépjen kapcsolatba velük.

(26) Kilenc, az érintett országban működő exportáló gyártó nyújtotta be a kért információkat, és egyezett bele a mintába való felvételébe. Az alaprendelet 17. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Bizottság három vállalatcsoportból álló mintát választott ki az Unióba irányuló export azon legnagyobb reprezentatív volumene alapján, amelyet a rendelkezésre álló idő alatt megfelelően meg tudott vizsgálni. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság a minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert érintett exportáló gyártóval és az érintett ország hatóságaival.

(27) A mintában szereplő exportáló gyártók egyike, a Hainan Yisheng Petrochemical Co. Ltd vállalat elállt az együttműködéstől. Ezért a Bizottság úgy döntött, hogy ezt a mintában szereplő vállalatot a China Resources Chemical Innovative Materials Group vállalatcsoporttal helyettesíti, amelynek a vizsgált termékből az Unióba irányuló exportjának volumene – a mintavételi kérdőíven közöltek alapján – a többi együttműködő exportáló gyártó közül a legnagyobb volt. Az exportáló gyártók végleges mintája a kínai együttműködő exportáló gyártók vizsgálati időszak alatt az Unióba irányuló exportjának körülbelül 65 %-át tette ki. Az alaprendelet 17. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Bizottság a végleges minta kiválasztásáról egyeztetett valamennyi ismert érintett exportáló gyártóval és az érintett ország hatóságaival. Észrevétel nem érkezett.

1.6. **Egyedi vizsgálat**

(28) Öt kínai gyártó kért az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján egyedi vizsgálatot. Egyikük sem nyújtott be azonban válaszokat a kérdőívre.

1.7. **Kitöltött kérdőívek és ellenőrző látogatások**

(29) A Bizottság kérdőívet küldött a Kínai Népköztársaság kormányának (a továbbiakban: kínai kormány) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások Kínában való fennállására vonatkozóan.

(30) A Bizottság kérdőíveket küldött a mintában szereplő uniós gyártók, a mintában szereplő exportáló gyártók, valamint az ismert importőrök és felhasználók részére. A Bizottság ugyanezeket a kérdőíveket az eljárás megindításának napján hozzáférhetővé tette az interneten ([3]).

(31) A Bizottság minden olyan információt megkísérelt beszerezni és ellenőrzött, amelyet szükségesnek tartott a dömping, az abból eredő kár és az uniós érdek ideiglenes megállapításához. Az alaprendelet 16. cikke szerinti ellenőrző látogatásokra a következő vállalatok telephelyén került sor:

a) uniós gyártók:

- Equipolymers GmbH, Németország,
- Indorama Ventures Europe BV, Hollandia,
- Neo Group, UAB, Litvánia;

b) importőrök:

- Svepol JSC, Bulgária;

c) kínai exportáló gyártók:

Wankai New Materials Group (a továbbiakban: Wankai csoport):

- Wankai New Materials Co., Ltd. (a továbbiakban: Wankai),
- Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd. (a továbbiakban: Chongqing Wankai);

([3]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2661

Sanfame csoport:

– Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd. (a továbbiakban: Hailun),

– Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd. (a továbbiakban: Xingye),

– Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd. (a továbbiakban: Xingyu),

– Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd. (a továbbiakban: Xingtai);

China Resources Chemical Innovative Materials Group (a továbbiakban: CRCIM csoport):

– China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD.(a továbbiakban: CRCIM),

– Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd. (a továbbiakban: Zhuhai CRCIM).

1.8. **Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak**

(32) A dömpingre és a kárra vonatkozó vizsgálat a 2022. január 1. és 2022. december 31. közötti időszakot (a továbbiakban: vizsgálati időszak) ölelte fel. A kárfelmérés szempontjából releváns tendenciák vizsgálata 2019. január 1-jétől a vizsgálati időszak végéig tartó időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

2. **VIZSGÁLT TERMÉK, ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK**

2.1. **Vizsgált termék**

(33) A vizsgált termék a jelenleg a 3907 61 00 KN-kód alá tartozó, az ISO 1628-5 szabvány szerint legalább 78 ml/g viszkozitású polietilén-tereftalát (PET, a továbbiakban: vizsgált termék).

(34) A PET egy olyan vegyipari termék, amelyet általában a műanyagiparban használnak palackok és lapok előállítására. A hőre lágyuló műanyagok családjába tartozik, vagyis azon műanyagok családjába, amelyek melegítéskor megolvadnak, hűtés hatására pedig megkeményednek. Ezek a jellemzők visszafordíthatók. Vagyis ez az anyag többször is felmelegíthető, újraformázható és lehűthető, így teljesen újrahasznosítható.

2.2. **Érintett termék**

(35) Az érintett termék a Kínai Népköztársaságból származó PET (a továbbiakban: érintett termék).

2.3. **Hasonló termék**

(36) A vizsgálat kimutatta, hogy az alábbi termékek ugyanazokkal az alapvető fizikai és kémiai jellemzőkkel rendelkeznek, továbbá az alapvető felhasználási területeik is megegyeznek:

– az Unióba exportált érintett termék,

– a Kína belföldi piacán előállított és értékesített vizsgált termék, valamint

– az uniós gazdasági ágazat által az Unióban előállított és értékesített vizsgált termék.

(37) A Bizottság az eljárás e szakaszában úgy határozott, hogy e termékek ezért az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében vett hasonló termékek.

2.4. **A termékkört érintő állítások**

(38) A Jiangsu Ceville New Materials Technology Co., Ltd (a továbbiakban: Ceville), egy exportáló gyártó, amely fogyasztás utáni PET-et dolgoz fel újra az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező PET-pellet gyártásához, a vizsgálat termékkörével kapcsolatos állítást fogalmazott meg. Beadványában Ceville kérte az rPET kizárását a vizsgált termékből, azzal érvelve, hogy az rPET fizikai és kémiai tulajdonságai, felhasználása, nyersanyagai, gyártási folyamata és gyártói nagymértékben eltérnek a vPET-étől.

(39) Először is megjegyzendő, hogy az újrafeldolgozási folyamat minőségétől függően az rPET és a vPET pontosan ugyanazokkal a fizikai, műszaki és kémiai tulajdonságokkal rendelkezhet, és a végfelhasználás szempontjából felcserélhetők. Másodszor, a PET (akár vPET, akár rPET) végső soron ugyanaz a molekulavegyület, és a gyártási folyamat lényegtelen, mivel a PET mindkét típusa azonos fizikai és kémiai tulajdonságokkal rendelkezik. Harmadszor, bár az rPET-gyártók eltérhetnek a vPET-gyártóktól, és bár az rPET Kínából érkező behozatala korlátozott lehetett, a Bizottság megállapította, hogy számos együttműködő kínai exportáló gyártó rendelkezett kapacitással mind a vPET, mind az rPET tekintetében, és a vizsgálati időszak alatt képes volt rPET-t exportálni az Unióba, és egyes esetekben exportált is rPET-t az Unióba. Negyedszer, a vPET és az rPET egymással helyettesíthető, és egymással versenyeznek. Ezenkívül a vPET árának bármilyen változása hatással van az rPET árára, és fordítva. A Bizottság ezért elutasította a Ceville állítását.

3. **DÖMPING**

3.1. **Az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerinti eljárás a rendes érték megállapításához**

(40) mivel a vizsgálat megindításakor Kína vonatkozásában elegendő arra utaló bizonyíték állt rendelkezésre, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős torzulások állnak fenn, a Bizottság helyénvalónak ítélte, hogy a vizsgálatot az említett országbeli exportáló gyártók tekintetében az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése figyelembevételével indítsa meg.

(41) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazásához szükséges adatok összegyűjtése céljából a Bizottság az eljárás megindításáról szóló értesítésben felkérte a Kínában működő valamennyi exportáló gyártót arra, hogy bocsássák rendelkezésre a PET előállításához felhasznált inputokra vonatkozóan kért információkat. A kért információkat tíz exportáló gyártó nyújtotta be.

(42) A vélt jelentős torzulásokra irányuló vizsgálatához szükségesnek tartott információk összegyűjtése érdekében a Bizottság kérdőívet küldött a kínai kormánynak. A kínai kormánytól nem érkezett válasz. Ezt követően a Bizottság tájékoztatta a kínai kormányt arról, hogy a jelentős torzulások Kínában való fennállásának megállapításához az alaprendelet 18. cikke értelmében a rendelkezésre álló tényeket fogja felhasználni. Emellett az eljárás megindításáról szóló értesítés 5.3.2. pontjában a Bizottság felkérte az érdekelt feleket arra, hogy az eljárás megindításáról szóló értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 37 napon belül ismertessék álláspontjukat és szolgáltassanak információkat az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése alkalmazását illetően, és mindezeket támasszák alá bizonyítékokkal. Észrevétel nem érkezett.

(43) Az eljárás megindításáról szóló értesítésben a Bizottság jelezte, hogy a rendelkezésére álló bizonyítékokra való tekintettel a rendes érték torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek alapján történő meghatározása az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében egy megfelelő reprezentatív ország kiválasztását teheti szükségessé.

(44) A Bizottság 2023. május 12-én feljegyzés (a továbbiakban: első feljegyzés) útján tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához felhasználni szándékozik.

(45) E feljegyzésben a Bizottság teljeskörűen – többek között az alapanyagokra, a munkaerőre és az energiára is kiterjedően – felsorolta azokat a termelési tényezőket, amelyeket a PET előállításához felhasználnak. Ezenkívül a torzulástól mentes árak vagy referenciaértékek kiválasztását vezérlő kritériumok alapján a Bizottság két lehetséges reprezentatív országot azonosított, nevezetesen Törökországot és Malajziát. A Bizottsághoz a CPCIF kínai gyártói szövetségtől, a Svepol független importőrtől, a Wankai csoport exportáló gyártótól és a panaszostól érkeztek észrevételek az első feljegyzéssel kapcsolatban.

(46) A Bizottság 2023. július 27-én egy második feljegyzésben (a továbbiakban: második feljegyzés) foglalkozott az érdekelt felektől az első feljegyzéssel kapcsolatban kapott észrevételekkel, valamint tájékoztatta az érdekelt feleket azokról a releváns forrásokról, amelyeket a rendes érték meghatározásához kíván felhasználni úgy, hogy Malajziát tekinti reprezentatív országnak. Emellett tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy az értékesítési, általános és igazgatási költségeket (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint a nyereséget az MPI Polyester Industries Sdn. Bhd. (a továbbiakban: MPI), egy reprezentatív országbeli gyártó rendelkezésre álló adatai alapján állapítja meg.

(47) A Bizottsághoz egy független importőrtől (Svepol JSC), egy kínai gyártói szövetségtől (CPCIF) és két, a mintában szereplő exportáló gyártótól (Wankai csoport és Sanfame csoport) érkeztek észrevételek a második feljegyzésre vonatkozóan.

(48) A beérkezett észrevételek és információk elemzése után a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy Malajzia megfelelő reprezentatív országnak tekinthető, és a rendes érték megállapításához szükséges torzulástól mentes árakat és költségeket onnan szerzi majd be. E választás mögöttes okait a 3.2.2. szakasz részletesen ismerteti.

3.2. **Rendes érték**

(49) Az alaprendelet 2. cikkének (1) bekezdése szerint „[a] rendes érték rendszerint az exportáló országban a független vevők által a szokásos kereskedelmi forgalom keretében ténylegesen fizetett vagy fizetendő árakon alapszik”.

(50) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint azonban „[a]bban az esetben, ha […] megállapítást nyer, hogy az exportáló országban fennálló, b) pont szerinti jelentős torzulások következtében nem helyénvaló az exportáló országbeli belföldi árak és költségek alkalmazása, a rendes értéket a torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek alapján kell képezni”, továbbá annak „tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét” („az igazgatási, értékesítési és általános költségek” a továbbiakban: SGA-költségek).

(51) Az alábbiakban található részletes magyarázat szerint a Bizottság e vizsgálatban a rendelkezésre álló bizonyítékok alapján – a kínai kormány együttműködésének hiányára is figyelemmel – arra a következtetésre jutott, hogy indokolt az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása.

3.2.1. *Jelentős torzulások fennállása*

3.2.1.1. Bevezetés

(52) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja szerint a „[j]elentős torzulások azok a torzulások, amelyek akkor következnek be, ha a jelentett árak vagy költségek – a nyersanyag- és energiaköltségeket is beleértve – jelentős kormányzati beavatkozás hatására nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei. A jelentős torzulások fennállásának értékelése során – többek között – figyelembe kell venni az alábbiak közül egy vagy több elem lehetséges hatását:

– a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak,

– az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében,

– a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések,

– a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése,

– a bérköltségek torzult volta,

– közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe”.

(53) mivel az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontjában felsorolt elemeknek nem együttesen kell fennállniuk, a jelentős torzulások fennállásának megállapításához nem szükséges mindegyik elemet megvizsgálni. Emellett bizonyos esetekben ugyanazok a ténybeli körülmények több felsorolt elem fennállásának megállapításához is felhasználhatók. Mindazonáltal a 2. cikk (6a) bekezdésének a) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállására vonatkozó következtetést az összes rendelkezésre álló bizonyíték alapján kell megfogalmazni. A torzulások fennállására vonatkozó általános értékelés során figyelembe vehetők az exportáló országot jellemző általános összefüggések és körülmények is, különösen olyan esetekben, amikor az exportáló ország gazdasági és közigazgatási berendezkedésének alapelemeiből fakadóan a kormányzat olyan alapvető hatáskörökkel rendelkezik, amelyek segítségével érdemben beavatkozhat a gazdaságba, és ennek hatására az árak és a költségek nem a piaci erőviszonyok szabad alakulásának eredményeként jönnek létre.

(54) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének c) pontja úgy rendelkezik, hogy „[a]mennyiben a Bizottság megalapozott jelzésekkel rendelkezik a b) pontban említettek szerinti torzulások egy adott országban vagy az ország egy adott ágazatában való fennállásáról, és amennyiben az e rendelet eredményes alkalmazása szempontjából helyénvaló, a Bizottságnak jelentést kell készítenie, nyilvánosságra hoznia és rendszeresen frissítenie, amelyben leírja a b) pontban említett piaci körülményeket az adott országban vagy ágazatban”.

(55) E rendelkezés alapján a Bizottság országjelentést ([4]) állított össze Kínáról (a továbbiakban: jelentés), amely bemutatja, hogy a kormányzat számos szinten jelentős mértékben beavatkozik a gazdaság működésébe, és ezzel torzulásokat idéz elő különösen több fontos termelési tényező (például a földterület, az energia, a tőke, a nyersanyagok és a munkaerő) esetében, illetve meghatározott ágazatokban (például az acél- és a vegyiparban). A Bizottság a jelentést a vizsgálat megindításakor elhelyezte a vizsgálat iratai között, az érdekelt felek egyúttal felkérést kaptak arra, hogy cáfolják, észrevételezzék vagy egészítsék ki a vizsgálat iratai között található bizonyítékokat.

(56) A panasz további, a jelentésben foglaltakat kiegészítő bizonyítékokkal szolgált a PET-tel foglalkozó gazdasági ágazatban a 2. cikk (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulásokkal kapcsolatban. Pontosabban, a panasz rámutatott arra, hogy Kínában az állami tulajdonú vállalatok (SOE) elterjedtsége, valamint a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) által a magánvállalkozások felett gyakorolt befolyás és ellenőrzés azt jelenti, hogy a vizsgált termék árait nem a piaci erők határozzák meg. A panasz azt is állította, hogy az állami intervenciós politikák mesterségesen csökkentik a nyersanyagok belföldi árait a Kínában, ami a késztermékek, például a PET előállítási költségeinek csökkenését eredményezi.

(57) A panasz azt is megemlítette, hogy az állami tulajdon egyeduralkodó szerepe és a KKP magánszektorban alkalmazott intervenciós kormányzati politikája a források nem piaci alapú elosztását és a tisztességes verseny hiányát eredményezte. A panaszos szerint Kína jogi környezete kedvez az olyan torzító gyakorlatoknak, mint például a finanszírozáshoz, földhöz, energiához való preferenciális alapon történő hozzáférés és a piacra jutás korlátozása, amelyek kapacitástöbblethez vezetnek a támogatott iparágakban. Ezen túlmenően az állam és a KKP ellenőrzik a verseny feltételeit Kínában, és ösztönzik a források stratégiai ágazatokba történő allokációját. Ezenfelül a panasz azt állította, hogy a KKP közvetlen befolyást gyakorol a magán- és állami tulajdonban lévő vállalatok döntéshozatalára, és minden beruházásukhoz a Nemzeti Fejlesztési és Reformbizottság (NDRC) jóváhagyása szükséges.

(58) A panasz különösen a következők kapcsán mutatott rá torzulásokra:

a) Kőolaj és egyéb nyersanyagok

A panasz azt állította, hogy az energiaárak erősen torzultak, és nem a piaci erőviszonyok eredményeképp alakulnak ki. Nevezetesen azt állította, hogy a kínai kormány a finomított kőolaj kiskereskedelmi árát olyan szinten határozta meg, amely nem tart lépést a nemzetközi árakkal, és hogy 2013 óta az NRDC kiigazítja az árakat, ha a nemzetközi árak tonnánként több mint 50 RMB-vel ingadoznak egy 10 munkanapos időtartam alatt. A panasz azt is megerősítette, hogy Kínában a víz ára túl alacsony, és torzultnak tekinthető. Végül a panaszos úgy ítélte meg, hogy az állam ellenőrzi a nyersanyagellátást, -elosztást és -tulajdonlást, különösen a készletfelhalmozás alkalmazása, a befektetési tevékenységek irányítása és a Kínában a vegyi nyersanyagok ágazatának 52 %-át kitevő állami tulajdonú vállalatok révén.

b) Energiaköltségek

A panasz hivatkozott a jelentésre, és emlékeztetett arra, hogy az állam jelentős szerepet vállal a villamosenergia-termelésben és a villamosenergia-árak meghatározásában. Nevezetesen utalt arra a tényre, hogy az állam szabályozza az energiaárakat, és a gazdasági ágazatok egy részének olcsóbb energiát biztosít.

c) Tőke

A panasz visszautalt a jelentésre, hangsúlyozva, hogy a kínai vállalati hitelezési rendszert jelentős, rendszerszintű torzulások érintik. A panasz hivatkozott az Egyesült Államok Kereskedelmi Minisztériumának egy kiegyenlítő vám alkalmazásának szükségességét feltáró vizsgálat során tett nyilatkozatára is, amely szerint a kínai pénzügyi rendszer torzult.

d) Munkaerőköltségek

([4]) Bizottsági szolgálati munkadokumentum piacvédelmi vizsgálatokhoz a Kínai Népköztársaság gazdaságának jelentős torzulásairól, 2017. december 20., SWD(2017) 483 final/2.

A panaszos emlékeztetett a Bizottság által a jelentésben tett megállapításra annak alátámasztására, hogy a bérek nem rendes piaci erőviszonyok hatására, sem pedig a vállalatok és a munkavállalók közötti tárgyalások eredményeképpen alakulnak ki. Megemlített egy korábbi piacvédelmi vizsgálatot is, amely megerősítette a torzulások fennállását a kínai munkaerőpiacon. A panaszos hangsúlyozta a háztartás-nyilvántartási („hukou") rendszer munkaerőköltségekre gyakorolt hatását, a kifejezett sztrájkjog hiányát és a független kollektív tárgyalások hiányát is.

e) Földdel kapcsolatos költségek

A panasz kifejtette, hogy egyes hivatalos dokumentumok azt mutatják, hogy az állami tulajdonú vállalatokat előnyben részesítik a földterületek kiosztásakor, és hivatkozott a jelentésre és a korábbi piacvédelmi vizsgálatokra azon érvelés alátámasztására, hogy a földhasználati jogokért fizetett ár a piaci érték alatt van. Ezenkívül utalt arra a tényre, hogy a kínai helyzetet vizsgáló más hatóságok szintén feltártak torzulásokat a földterületek kedvezményes biztosítása tekintetében.

f) Egyéb torzulást előidéző gyakorlatok a PET-piacon

A panasz hangsúlyozta, hogy a PET előállításához használt fő nyersanyagok petrolkémiai termékek, amely a tizenharmadik és a tizennegyedik ötéves terv szerint kiemelt iparág. Azt is állította, hogy a PET nagy teljesítményű műgyantának és polietilénnek minősül, amelyeket a tizennegyedik ötéves terv VIII. cikke említ. Ezenkívül a panasz azt állította, hogy a legnagyobb PTA-gyártó egy állami tulajdonú vállalat. A kínai szakpolitikák eredményeként a PET- és a PTA-gyártási kapacitás 2020 és 2022 között emelkedett, és jelentős kapacitásfelesleg jött létre a PET és a PTA esetében, valamint a kínai vegyipar egészében.

(59) A kínai kormánytól nem érkezett olyan észrevétel vagy bizonyíték, amely alátámasztotta vagy cáfolta volna az ügy irataiban, ezen belül a jelentésben meglévő, valamint a panaszos által ezek kiegészítéseképpen nyújtott bizonyítékokat arra vonatkozóan, hogy jelentős torzulások állnak fenn, és/vagy a szóban forgó ügyben helyénvaló az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének alkalmazása. Az egyik exportáló gyártói csoport a kérdőívre adott válaszában azt állította, hogy a csoport tagvállalatai többször is vásároltak anyagokat külföldi beszállítóktól, így ezekre a beszerzésekre torzulásmentes értéken került sor. Ez az érv azonban nem kérdőjelezi meg a jelentős torzulások fennállását, amelyek nemcsak a nyersanyagokat, hanem a PET gyártási folyamatának egészét érintik. Ezenkívül a szóban forgó exportáló gyártó a belföldi piacról is vásárolt nyersanyagokat, és nem szolgált további részletekkel állításának alátámasztására.

(60) A Bizottság megvizsgálta, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében fennálló jelentős torzulások figyelembevételével helyénvaló-e vagy sem a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. A Bizottság ezt a vizsgálatot a vizsgálat iratai között megtalálható bizonyítékokra alapozta, amelyek egyebek mellett a nyilvánosan hozzáférhető források felhasználásával összeállított jelentésből származtak. Az elvégzett elemzés általában véve a kínai gazdaságba való jelentős mértékű kormányzati beavatkozással, valamint konkrétan az érintett gazdasági ágazat és a vizsgált termék piacának sajátos helyzetével foglalkozott. A Bizottság ezeket a bizonyítékokat kiegészítette saját kutatásával. E kutatás azokat a különböző kritériumokat vizsgálta, amelyek a Kínában fennálló jelentős torzulások alátámasztása szempontjából relevánsak.

3.2.1.2. A Kínában érvényes belföldi árakat és költségeket érintő jelentős torzulások

(61) A kínai gazdasági rendszer a „szocialista piacgazdaság" koncepcióján alapul. Ez a kínai alkotmányban is rögzített koncepció határozza meg a kínai gazdaságirányítást. Alapelve, hogy „a termelőeszközök állami tulajdonban, azaz a nép egészének tulajdonában és a dolgozók kollektív tulajdonában vannak". Az állami tulajdonon alapuló gazdaság „a nemzetgazdaság első számú motorja", és az államnak feladata a gazdaság „konszolidációjának és növekedésének biztosítása" ([5]). Következésképpen Kína általános gazdasági berendezkedése nemhogy lehetővé teszi, hanem kifejezetten megköveteli a gazdaságba való jelentős mértékű állami beavatkozást. Az állami tulajdon magántulajdonnal szembeni elsőbbsége az egész jogrendszerben megfigyelhető, és minden fontosabb jogszabályban hangsúlyosan, általános elvként jelenik meg. Jó példa erre a kínai ingatlantörvény, amely a szocializmus kezdeti szakaszára hivatkozva az államot olyan alapvető gazdasági rendszer fenntartásával bízza meg, amelyben uralkodó szerepet játszik az állami tulajdon. A jogrendszer megtűr más tulajdoni formákat is, de azoknak az állami tulajdon mellett kell fejlődniük ([6]).

([5]) Jelentés: 2. fejezet, 6–7. o.
([6]) Jelentés: 2. fejezet, 10. o.

(62) A kínai jog szerint a szocialista piacgazdaság fejlesztése a Kínai Kommunista Párt (a továbbiakban: KKP) vezetésével történik. A kínai állam és a KKP struktúrái minden szinten – jogi, intézményi és személyi szinten is – egymásba fonódva olyan felépítményt alkotnak, amelyben a KKP és az állam szerepei nem különböztethetők meg. A kínai alkotmány 2018. márciusi módosítását követően az alkotmány 1. cikkében való megerősítés révén még hangsúlyosabbá vált a KKP vezető szerepe. A módosítás a cikk korábbi első mondata mögé, amely szerint „[a] Kínai Népköztársaság alaprendszere a szocialista rendszer", beillesztett egy új második mondatot, amely szerint „[a] kínai típusú szocializmus meghatározó eleme a Kínai Kommunista Párt vezető szerepe" ([7]). Ez szemlélteti a KKP után felül álló és egyre kiterjedtebb ellenőrzését Kína gazdasági rendszere felett. Ez a vezető szerep és ellenőrzés alapvető ismérve a kínai rendszernek, és túlmutat a más országokban megszokott helyzeten, ahol a kormány a szabadpiaci erők működése mellett lát el általános makrogazdasági szabályozó szerepet.

(63) A kínai állam intervencionista gazdaságpolitikát követve valósítja meg céljait, amelyek egybeesnek a KKP politikai programjában foglaltakkal, nem pedig a szabadpiacon uralkodó gazdasági viszonyokat tükrözik ([8]). A kínai hatóságok által alkalmazott intervencionista gazdaságpolitikai eszközök sokrétűek, és az ipartervezésre, a pénzügyi rendszerre és a szabályozási környezet szintjére egyaránt kiterjednek.

(64) Először: az átfogó igazgatási felügyelet szintjén a kínai gazdaság irányítását összetett ipari tervezési rendszer határozza meg, amely az országon belül minden gazdasági tevékenységet érint. A tervek áthatják a gazdasági ágazatok és a horizontális politikák bonyolult szövevényét, és a kormányzat minden szintjén jelen vannak. A tartományi szintű tervek részletesek, míg az országos szintűek általánosabb célokat tűznek ki. A tervek emellett meghatározzák az adott ágazatok/szektorok támogatását szolgáló eszközöket, valamint a célkitűzések megvalósításának határidejét is. Egyes tervek konkrét kimeneti célokat is rögzítenek. A tervek a kormányzati prioritásoknak megfelelően kijelölik, hogy mely konkrét ipari ágazatokat és/vagy projekteket kell pozitív vagy negatív prioritásnak tekinteni, és milyen konkrét fejlesztési célokat kell velük kapcsolatban teljesíteni (iparkorszerűsítés, nemzetközi terjeszkedés stb.). A gazdasági szereplőknek – a magán- és az állami tulajdonban lévőknek egyaránt – lényegében a tervrendszer által megszabott realitáshoz kell igazítaniuk üzleti tevékenységüket. Ez nem csupán a tervek kötelező jellege miatt van így, hanem azért is, mert az illetékes kínai hatóságok a kormányzat valamennyi szintjén a tervek szerint járnak el, és hatáskörüket ennek megfelelően gyakorolva kényszerítik a gazdasági szereplőket a tervekben lefektetett prioritások betartására (lásd még a 3.2.1.5. szakaszt) ([9]).

(65) Másodszor: a pénzügyi erőforrások elosztásának szintjén Kína pénzügyi rendszerét az állami tulajdonú kereskedelmi és fejlesztési bankok uralják. Ezeknek a bankoknak a hitelezési politikájuk kialakításakor és végrehajtásakor a kormányzat iparpolitikai célkitűzéseihez kell igazodniuk, ahelyett, hogy elsődlegesen az adott projekt gazdasági megalapozottságát értékelnék (lásd még a 3.2.1.8. szakaszt) ([10]). Ugyanez vonatkozik a kínai pénzügyi rendszer többi elemére, például a részvény-, kötvény- és magántőkepiacokra stb. Továbbá a pénzügyi rendszer ezen szegmenseiről is elmondható, hogy intézményi berendezkedésük és tevékenységük nem a pénzügyi piacok hatékony működését szolgálja, hanem az állam és a KKP számára biztosítja az ellenőrzés és a beavatkozás lehetőségét ([11]).

(66) Harmadszor: a szabályozási környezet szintjén az államnak a gazdaságba való beavatkozása sokféle formában jelenik meg. Például a közbeszerzési szabályokat rendszeresen használják fel a gazdasági hatékonyságtól eltérő szakpolitikai célok elérése érdekében, ami akadályozza ezen a területen a piacközpontú elvek érvényesülését. A vonatkozó jogszabály kifejezetten arról rendelkezik, hogy a közbeszerzések lebonyolításával az állami politikai intézkedések keretében kitűzött célok megvalósulását kell elősegíteni. E célok jellege azonban nincs meghatározva, így a döntéshozó szervek széles mérlegelési jogkörrel rendelkeznek ([12]). A kínai kormány a beruházások terén is jelentős irányítást és befolyást gyakorol az állami és a magánberuházások célja és volumene fölött egyaránt. A hatóságok az iparpolitikai célok – például a legfontosabb ágazatok fölötti állami irányítás fenntartása vagy a belföldi ipar megerősítése – támogatásának fontos eszközeként használják a befektetésátvilágítást, valamint a befektetésekhez kapcsolódó különböző ösztönzőket, korlátozásokat és tiltásokat ([13]).

([7]) Elérhető a következő címen: A Kínai Népköztársaság alkotmánya (npc.gov.cn) (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).
([8]) Jelentés: 2. fejezet, 20–21. o.
([9]) Jelentés: 3. fejezet, 41. és 73–74. o.
([10]) Jelentés: 6. fejezet, 120–121. o.
([11]) Jelentés: 6. fejezet. 122–135. o.
([12]) Jelentés: 7. fejezet, 167–168. o.
([13]) Jelentés: 8. fejezet, 169–170. és 200–201. o.

(67) Összefoglalva: a kínai gazdasági modell olyan alapelveken nyugszik, amelyek biztosítják és ösztönzik a sokrétű kormányzati beavatkozást. A jelentős mértékű kormányzati beavatkozás ellentétes a piaci erők szabad érvényesülésével, ennélfogva a piaci elveknek megfelelő hatékony erőforrás-elosztáshoz képest torzulásokat eredményez ([14]).

3.2.1.3. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának első franciabekezdése szerint: a kérdéses piacot jelentős mértékben olyan vállalkozások szolgálják ki, amelyek az exportáló ország hatóságainak tulajdonában vannak, ellenőrzése vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt állnak

(68) Kínában az állam tulajdonában lévő, annak ellenőrzése és/vagy szakpolitikai felügyelete vagy irányítása alatt álló vállalatok jelentős részét teszik ki a gazdaságnak. A vizsgált termék ágazatában továbbra is jelentős az állami tulajdon mértéke: számos PET-gyártó teljesen vagy részben állami tulajdonban van, például a Zhuhai China Resources Chemical Innovative MATERIALS Co., Ltd (amelynek 100 %-os tulajdonosa a China Resources Group, egy központi kormányzat tulajdonában álló vállalat ([15])) vagy a Sinopec, egy PTA-gyártó (amelynek 100 %-os végső tulajdonosa a SASAC ([16])). Figyelemmel arra, hogy általánossá vált, hogy a KKP a magánvállalatok esetében is beavatkozik az operatív döntéshozatalba ([17]), és a KKP az ország gazdaságának szinte valamennyi területén vezető szerepet követel, az állam által a KKP vállalatokon belüli alapszervezetein keresztül gyakorolt befolyás ténylegesen azt eredményezi, hogy a gazdasági szereplők a kormány ellenőrzése és szakpolitikai felügyelete alatt állnak, tekintve, hogy Kínában az állam és a pártszervezetek milyen szorosan összefonódtak egymással.

(69) Hasonló szintű ellenőrzés és szakpolitikai felügyelet figyelhető meg az érintett iparági szövetségek, például a Kínai Petrolkémiai és Vegyipari Szövetség (China Petrochemical and Chemical Industry Federation, a továbbiakban: CPCIF) szintjén is. A CPCIF alapszabályának 3. cikke kimondja, hogy a szervezet „elfogadja a nyilvántartásba vételért és irányításért felelős szervezetek, a pártépítésért felelős szervezetek, valamint az ipar igazgatásáért felelős illetékes szakhatóságok szakmai útmutatásait, felügyeletét és irányítását” ([18]). Továbbá a Kínai Vegyipari Vállalatirányítási Szövetség (a továbbiakban: CCEMA), amely önmagát és tagjai úgy jellemzi, hogy „a szövetség több mint 200 tagja kiemelt vegyipari vállalkozás” ([19]) – áll alapszabályának 2. cikkében, valamint hogy „betartja az Alkotmányt, a törvényeket, a rendeleteket és a nemzeti szakpolitikákat, megvalósítja a szocializmus alapértékeit, előmozdítja a hazaszeretet szellemét, ragaszkodik a társadalmi erkölcshöz, tudatosan erősíti az integritás és a fegyelem építését”. Ezenfelül alapszabályának 3. cikke szerint a CCEMA „létrehozza a Kínai Kommunista Párt egy szervezetét, párttevékenységet folytat, és biztosítja a pártszervezet tevékenységéhez szükséges feltételeket”, valamint – csakúgy, mint a CPCIF – „elfogadja a nyilvántartó és irányító szervek, a pártépítő szervek, valamint az illetékes ágazati irányító közigazgatási szervek üzleti irányítását, felügyeletét és irányítását” ([20]).

(70) Következésképpen a vizsgált termék ágazatában még a magántulajdonú gyártók sem működhetnek piaci feltételek mellett. Olyannyira nem, hogy a 3.2.1.5. szakaszban foglaltaknak megfelelően az ágazatban az állami tulajdonú vállalatok mellett a magántulajdonú vállalatokra is kiterjed a szakpolitikai felügyelet és irányítás.

([14]) Jelentés: 2. fejezet, 15–16. o.; 4. fejezet, 50. és 84. o.; 5. fejezet, 108–109. o.
([15]) Lásd: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2023/2023-4/2023-04-25/9052858.PDF (hozzáférés: 2023. október 12.).
([16]) Lásd: http://en.sasac.gov.cn/
([17]) Lásd például a KKP alapszabályának 33. cikkét, a kínai társasági törvény 19. cikkét vagy „A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása: Az Egységfront tevékenységének megerősítése a magánszektorban az új korszak jegyében” címen megjelent dokumentumot (a teljes hivatkozást lásd alább).
([18]) Lásd: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).
([19]) Lásd: http://www.ccema.org.cn/wzsy (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).
([20]) Lásd: http://www.ccema.org.cn/xhzc (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

3.2.1.4. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése szerint: az állami jelenlét a vállalatokban lehetővé teszi az állam számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és a költségek tekintetében

(71) Amellett, hogy az állami tulajdonú vállalatokon és más eszközökön keresztül ellenőrzést gyakorol a gazdaság felett, a kínai kormányzat a vállalatokban való állami jelenlétének köszönhetően abban a helyzetben van, hogy befolyást gyakorolhat az árakra és a költségekre. Amellett, hogy a megfelelő állami hatóságokat a kínai jogszabályok szerint megillető azon jog, hogy kinevezzék és eltávolítsák az állami tulajdonú vállalatok kulcspozíciókban lévő vezetőit, tekinthető úgy, hogy megfelelő tulajdonosi jogokat testesít meg ([21]), a KKP-nek az állami és a magántulajdonú vállalatokban egyaránt jelen lévő alapszervezetei révén az állam egy másik olyan fontos csatornával is rendelkezik, amelynek révén befolyásolhatja az üzleti döntéseket. A kínai társasági jog szerint minden vállalatnál KKP-szervezetet kell létrehozni (és ebben a KKP alapszabálya szerint legalább három KKP-tagnak lennie kell ([22])), amely számára az adott vállalatnak kell biztosítania a szükséges működési feltételeket. Ezt a szabályt a jelek szerint korábban nem mindig tartották be, illetve érvényesítették szigorúan. Legkésőbb 2016-tól azonban a KKP erőteljesebben, mintegy politikai alapelvként érvényesíti azt az igényét, hogy az állami tulajdonú vállalatokban ellenőrzése alatt tartsa az üzleti döntéseket ([23]), többek között azzal, hogy nyomást gyakorol a magántulajdonú vállalatokra, hogy azok elsődlegesnek tekintsék a „patriotizmust", és pártfegyelmet tanúsítsanak ([24]). Értesülések szerint 2017-ben a mintegy 1,86 millió magántulajdonú vállalat 70 %-ában működött pártalapszervezet, a vállalatok pedig egyre inkább arra kényszerültek, hogy a KKP szervezeteinek engedjék át a végső üzleti döntéshozatal jogát ([25]). Ezek a szabályok a kínai gazdaság teljes egészében, minden ágazatra kiterjedően érvényesülnek, így a vizsgált termék gyártói és inputjaik beszállítói esetében is.

(72) Ezenfelül 2020. szeptember 15-én A KKP Központi Bizottsága Főhivatalának iránymutatása az Egységfront munkájának a magánszektorban, az új korszak jegyében történő fokozásához címmel megjelent egy dokumentum (a továbbiakban: az iránymutatás) ([26]), amely tovább növelte a pártbizottságok magánvállalkozásokban játszott szerepét. Az iránymutatás II.4. szakasza kimondja: „[f]okoznunk kell a pártnak az Egységfront magánszektorban végzett munkájának vezetésére irányuló általános képességét, és hatékonyan intenzívebbé kell tennünk a munkát ezen a területen"; a III.6. szakasz pedig a következőket jelenti ki: „[t]ovább kell fokoznunk a pártépítési tevékenységet a magánvállalkozásokban, és lehetővé kell tennünk a pártalapszervezetek számára, hogy hatékonyan betölthessék védőbástya szerepüket, és lehetővé kell tennünk a párttagok számára, hogy élcsapatként és úttörőként maguk is szerepet játszhassanak". Az iránymutatás tehát hangsúlyozza, illetve fokozni kívánja a KKP szerepét a vállalatokban és egyéb magánszektorbeli gazdasági szereplőkben ([27]).

(73) A vizsgálat megerősítette, hogy a PET-ágazatban gyakoriak a vezetői pozíciók és a KKP-tagság/pártfunkciók közötti átfedések. A Chongqing Wankai New Materials vezérigazgatója egyúttal a KKP helyi tagozatának titkára. A Jiangsu Sanfame Ltd igazgatótanácsának alelnöke és vezérigazgatója KKP-tagok. A vállalat aláírt egy megállapodást is (a Jiangsu-tartománybeli) Zhouzhuang város KKP-bizottságával. A Chongqing Wankai New Materials az iparági értéklánc más vállalataival és a körzeti hatóságokkal együtt egy közös KKP-bizottságban is részt vesz, ami azt mutatja, hogy a hatóságok hogyan alakíthatják a teljes iparági értékláncot a KKP-szervezeteken keresztül ([28]).

(74) A KKP üzleti döntésekbe történő beavatkozása csoportszinten is nyilvánvaló, amint az a rendelkezésre álló vállalatok által a hatóságoknak benyújtott iratokból is kiderül. A PTA-gyártó Sinopec csoport 2022. évi éves jelentése rámutat, hogy „[a] vállalat folyamatosan javítja a pártépítési munka minőségét, fejleszti az alkalmazottak szellemiségét, erősíti a fegyelem-ellenőrzési és felügyeleti munkát, segíti az igazgatóságot a különböző döntések és megállapodások hatékony végrehajtása, valamint a vállalat magas színvonalú fejlődésének elősegítése érdekében" ([29]), míg a Sinopec internetes oldala a következőképpen írja le a párt csoporton belüli szerepét: [a] párt vezető szerepének erősítése a vállalatirányítás javításának folyamatában, […] a pártszervezet előmozdítása, hogy döntés szülessen a pártépítéssel és egyéb szempontokkal kapcsolatos főbb kérdések listájáról, és lehetővé váljon a pártszervezet számára a belső

([21]) Jelentés: 5. fejezet, 100–101. o.
([22]) Jelentés: 2. fejezet, 26. o.
([23]) Lásd például: Blanchette, J. – Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster (Xi játszmája: esély a hatalom konszolidálására és a katasztrófa elhárítására); Foreign Affairs, 100. kötet, 4. szám, 2021. július/augusztus, 10–19. o.
([24]) Jelentés: 2. fejezet, 31–32. o.
([25]) Elérhető a következő címen: https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (hozzáférés: 2023. október 12.).
([26]) Elérhető a következő címen: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).
([27]) Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise (A Kínai Kommunista Párt fokozottabb ellenőrzés alá vonja a magánvállalkozásokat), elérhető a következő címen: https://on.ft.com/3mYxP4j (hozzáférés: 2023. október 12.).
([28]) Lásd: http://www.fl.gov.cn/zwxx_206/ywdt/202307/t20230703_12113878.html (hozzáférés: 2023. október 12.).
([29]) Lásd: http://www.sinopec.com/listco/Resource/Pdf/2023032507.pdf, 26. o. (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

ellenőrzések menedzsmentjének körébe egyidejűleg tartozó, főbb üzleti és gazdálkodási kérdések listájának előzetes kutatása és megvitatása, amelyet be kell építeni […] a döntéshozatalt érintő ügyek listájába; egy központi döntéshozatali és információs rendszer kidolgozása, amely elősegíti a döntéshozatali kompetenciák listájának kidolgozását, e lista bevonását a döntéshozatali folyamatba és a folyamat számítógépesítését. A főbb ügyvezetési kérdések előzetes kutatására és megvitatására akként való tekintés, hogy ezek a Pártcsoport vezetői feladatai teljeskörű ellátásának fontos szempontjai […]" ([30]).

(75) Az államnak a pénzügyi piacokon (lásd még a 3.2.1.8. szakaszt), valamint a nyersanyagokat és más inputokat előállító gazdasági ágazatokban való jelenléte és az azok működésébe való beavatkozása további torzító hatást fejt ki a piacra ([31]). Tehát a vegyipari és petrolkémiai ágazatban és más ágazatokban (így a pénzügyi és az inputokat előállító ágazatokban) működő vállalatokban való állami jelenlét lehetővé teszi a kínai kormány számára, hogy befolyást gyakoroljon az árak és költségek tekintetében.

3.2.1.5. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának harmadik franciabekezdése szerint: a belföldi beszállítókat előnyben részesítő vagy a szabadpiaci erőviszonyokat más módon befolyásoló közpolitikák vagy intézkedések

(76) A kínai gazdaság irányát jelentős mértékben egy részletesen kidolgozott tervrendszer határozza meg, amely prioritásokat állít fel és célokat tűz ki a központi és a helyi kormányzati szervek számára. A tervek a kormányzat valamennyi szintjén jelen vannak, és szinte minden gazdasági ágazatot lefednek. A tervek kötelezően betartandó célokat rögzítenek, miközben a közigazgatás egyes szintjein működő hatóságok figyelemmel kísérik, hogy az alattuk lévő szinten elhelyezkedő kormányzati szervek hogyan hajtják végre őket. Összességében a kínai tervrendszer hatására az erőforrások a kormányzat által stratégiaiként kijelölt vagy politikailag másként fontosnak tartott ágazatokba irányulnak, ahelyett, hogy elosztásukat a piaci erők határoznák meg ([32]).

(77) A kínai hatóságok több olyan szakpolitikát is elfogadtak, amelyek a vizsgált termék ágazatának működésére nézve irányadóak. Először is: a PET szerepel a Made in China 2025 ütemtervében ([33]) foglalt fejlett petrolkémiai anyagok és a fejlett könnyűipari anyagok között. Ezenkívül a PET-ágazat a könnyűipari és a textilipari kategóriában szerepel a támogatandó iparágak között az iparági strukturális kiigazításokról szóló 2019. évi útmutató katalógusban. Ez azt mutatja, hogy a hatóságok olyan szabályozási környezetet szándékoznak létrehozni, amely elősegíti az ágazat fejlődését, és lehetővé teheti az ágazat számára a finanszírozáshoz való hozzáférést is ([34]). Az iparági strukturális kiigazításokról szóló 2019. évi útmutató katalógus néhány speciális hagyományos PET-gyártó egységet is felsorol (folyamatos polimerizálással történő termelés, az egyes gyártósorok kapacitása kevesebb mint 200 000 tonna/év), mint olyan iparágat, amelyet korlátozni kell, ami azt jelenti, hogy a kínai kormány szigorúan ellenőrizni kívánja annak fejlesztését ([35]). Ugyanakkor a PET (hagyományos, szakaszos poliészter-polimerizáláson alapuló gyártási technológia és berendezések) is szerepel a megszüntetendő iparágak között, ami azt jelenti, hogy a kínai kormány támogatni fogja annak leépítését, hogy biztosítsa az ágazat korszerűsítését, és további bizonyítékkal szolgál a kínai kormány ágazatban való jelenlétére. Ezen túlmenően a nyersanyagokról szóló tizennegyedik ötéves terv ([36]) közvetlenül foglalkozik a petrolkémiai ágazattal, kimondva, hogy „[a]z ágazatokban, beleértve a petrolkémiai és vegyi anyagokat, az acélt, a színesfémeket és az építőanyagokat, számos, az iparági értékláncban úttörő vállalkozást támogatunk, amelyek vezető szerepet töltenek be az ökoszisztéma tekintetében, és amelyeket alapvető versenyképesség, […] jellemez. A vegyi és építőanyag-ágazatban működő vállalkozások vezető szerepét ki kell használni a vállalati reformok és szerkezetátalakítások előmozdítása érdekében".

([30]) Lásd: http://www.sinopecgroup.com/group/gywm/ddjs.shtml; http://jscc.sinopec.com/jscc/about_us/teammanagement/ (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).
([31]) Jelentés: 14.1–14.3. fejezet.
([32]) Jelentés: 4. fejezet, 41–42. és 83. o.
([33]) Lásd: a Made in China 2025 ütemterve, 145. és 147. o., elérhető a következő címen: https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf (hozzáférés: 2023. október 12.).
([34]) Lásd: az iparági strukturális kiigazításokról szóló 2019. évi útmutató katalógus, 44. és 47. o., elérhető a következő címen: https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf (hozzáférés: 2023. október 12.).
([35]) Ugyanott, 115. o.
([36]) A nyersanyagokról szóló tizennegyedik ötéves terv, IV.2. és VIII.1. szakasz. Elérhető a következő címen: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

(78) A tizennegyedik ötéves terv azt is megemlíti, hogy „[a] petrolkémiai, vegy- és acéliparnak, valamint más kulcsfontosságú ágazatoknak konkrét végrehajtási véleményeket kell megfogalmaznia a jelen terv céljai és feladatai, valamint a fent említett ágazatokban uralkodó tényleges viszonyok alapján”. Továbbá „A tizennegyedik ötéves terv során a petrolkémiai és vegyipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdítására vonatkozó iránymutatások” ([37]) című dokumentum előírja az értékes polimerek és speciális vegyi anyagok kínálati kapacitásának növelését, valamint a nem hatékony és elmaradott termelési kapacitások felszámolásának felgyorsítását.

(79) Tartományi szinten Shandong tartománynak a vegyipar fejlesztéséről szóló, tizennegyedik ötéves terve ([38]) felszólítja a helyi hatóságokat a következőkre: „[a] meglévő vállalkozások technológiai átalakulásának fokozása, az energia- és erőforrás-felhasználás hatékonyságának javítása, valamint a vállalkozások alapvető versenyképességének növelése. Egy mechanizmus létrehozása a vállalkozások számára a parkokból való kivonulásra, az elavult termelési kapacitások határozott felszámolására, a korlátozott termelési kapacitás szigorú ellenőrzésére, valamint az olyan erőforrások elosztására vonatkozó differenciált szakpolitikák és intézkedések végrehajtására, mint a termőföld, a villamos energia és a víz, hogy rákényszerítsék a vállalkozásokat az átalakulásra és a fejlődésre”. Felszólít a „[f] okozott pénzügyi támogatásra” is. „A fiskális politikai ösztönzők megerősítése, a különleges alapok koordinálása és bevonása, a vegyipari vállalkozások támogatása a technológiai és intelligens átalakulás, az ipari technológiaátadás, a parkokba való áttelepülés, az elavult berendezések felszámolása stb. felgyorsítása érdekében, továbbá az importált jelentősebb műszaki berendezések adómentességének, áfa-visszatérítéseknek, valamint kutatási-fejlesztési politikáknak a megvalósítása (például a kezdeti műszaki berendezések költségének további levonása és biztosításának ellentételezése). A különféle pénzügyi intézmények és társadalmi tőke tevékeny irányítása a vegyiparba történő beruházások ösztönzésére, a politikák keretében nyújtott finanszírozás, a fejlesztésfinanszírozás és a kereskedelmi finanszírozás előnyeinek kiaknázása, valamint a vegyi technológia kulcsfontosságú területeinek nyújtott pénzügyi támogatás fokozása”.

(80) Hasonlóképpen, Jiangsu tartománynak a vegyipar csúcsminőségű területekre összpontosító fejlesztéséről szóló tizennegyedik ötéves terve ([39]) előmozdítja az alapvető nyersanyagok intenzív feldolgozását, beleértve a PTA downstream fejlesztését.

(81) A szabadpiaci erőket befolyásoló közpolitikákra másik példa Fujian tartomány Fejlesztési és Reformbizottságának a petrolkémiai és vegyipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdításáról és egy billió dolláros, alappillért jelentő ágazat létrehozásának felgyorsításáról szóló véleménye ([40]), amely előírja, hogy „2025-re a tartomány kijelölt petrolkémiai és vegyipari vállalatainak 1 billió RMB-t meghaladó üzemi bevételt kell elérniük, fel kell gyorsítaniuk hat jellegzetes ipari klaszter létrejöttét, és törekedniük kell arra, hogy létrejöjjön négy vegyipari park (koncentrált terület), amelyek üzemi bevétele meghaladja a 100 milliárd RMB-t, valamint nyolc vegyipari park (koncentrált területek), amelyek üzemi bevétele meghaladja a 10 milliárd RMB-t”, valamint hogy „2025-re a vegyipari parkok (koncentrált területek) kibocsátási értékhez való hozzájárulásának aránya 70 % felé emelkedjen. A petrolkémiai ipar értékláncának folyamatosan bővülnie és javulnia kell, az új vegyi anyagok, csúcsminőségű petrolkémiai termékek és finomvegyszerek irányába kell fejlődnie, és tovább kell növelni a magas hozzáadott értékű termékek részarányát.”. A következőket írja elő a hatóságok számára: „[a]z alapvető versenyképességgel rendelkező, vezető vállalkozások csoportjával fennálló kapcsolat intenzív ápolása. Az élen járó petrolkémiai és vegyipari vállalatok ösztönzése a további koncentrációra, az erőforrás-elosztás hatékonyságának javítására egyesülések és átszervezések révén, valamint az ipari lánc további kiterjesztésére. A jogosult vállalkozások támogatása abban, hogy kérelmezzék felvételüket a tartományi kulcsfontosságú tartalékos vállalkozások jegyzékébe, összpontosítsanak arra, hogy felvegyék őket e jegyzékbe, és a jegyzékbe való felvételért cserében szakaszos jutalmak biztosítása a tartományi kulcsfontosságú tartalékos vállalkozások jegyzékében szereplő társaságoknak a tartomány pénzügyi ösztönző politikájával összhangban; ha a vállalkozás éves üzemi bevétele első alkalommal haladja meg a 10 milliárd RMB-t, a tartományi pénzügyi igazgatás egyszeri, 3 millió RMB összegű jutalomban részesíti. A jogosult vállalkozások támogatása különböző kötvényfinanszírozási instrumentumok, például középlejáratú kötelezvények, rövid lejáratú finanszírozási kötvények és vállalati kötvények kibocsátásában. A jogosult, kiemelkedő színvonalú, kulcsfontosságú vállalkozások tőzsdei bevezetésének, finanszírozásának és refinanszírozásának támogatása”.

(82) Az itt felsorolt és egyéb eszközökkel a kínai kormány tehát a vizsgált termék ágazatának fejlesztését és működését és az upstream inputokat gyakorlatilag valamennyi vonatkozásukra kiterjedően irányítja és ellenőrzi.

(83) Összességében elmondható, hogy a kínai kormány intézkedései a gazdasági szereplőket a vegyiparhoz és a PET-ágazathoz kapcsolódó közpolitikai célkitűzések teljesítésére ösztönzik. Az intézkedések gátolják a piaci erők szabad érvényesülését.

([37]) A petrolkémiai és vegyipar magas színvonalú fejlesztésének előmozdítására vonatkozó, 2022/34 sz. iránymutatások, elérhető a következő címen: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html (hozzáférés: 2023. október 22.).

([38]) Lásd: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=17e54531cb74483596b5cca1a40ec8d8.pdf (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

([39]) Lásd: http://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2021/9/3/art_6197_10099378.html (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

([40]) Lásd: http://www.qg.gov.cn/zwgk/zcfg/sjfgwj/202208/t20220829_2769471.htm (hozzáférés: 2023. október 12.).

3.2.1.6. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának negyedik franciabekezdése szerint: a csődeljárási, a társasági jogi és a tulajdonjogi jogszabályok hiánya, diszkriminatív alkalmazása vagy nem megfelelő érvényesítése

(84) Az ügyben rendelkezésre álló információk szerint a kínai csődjogi rendszer alkalmatlan az elsődleges céljainak elérésére, így például arra, hogy biztosítsa a követelések és a tartozások méltányos rendezését, vagy hogy védelmet nyújtson a hitelezők és az adósok törvényes jogai és érdekei számára. Úgy tűnik, ennek okai abban keresendők, hogy bár formálisan a kínai csődjog hasonló elveken nyugszik, mint más országok megfelelő jogszabályai, a kínai rendszert a jogérvényesítés módszeres hiánya jellemzi. A csődesetek száma az ország gazdaságának méretéhez képest feltűnően alacsony, nem utolsósorban azért, mert a fizetésképtelenségi eljárásoknak számos olyan hiányosságuk van, amelyek a gyakorlatban visszatartják a vállalkozásokat a csődvédelem igénybevételétől. Emellett az állam továbbra is hangsúlyos és tevékeny szerepet játszik a fizetésképtelenségi eljárásokban, és sok esetben közvetlenül befolyásolja azok kimenetelét ([41]).

(85) A tulajdonjogi rendszer hiányosságai Kínában különösen a földterületek tulajdonjogával és a földhasználati jogokkal összefüggésben nyilvánvalóak ([42]). Minden földterület a kínai állam tulajdona (a vidéki földterületek kollektív, a városi földterületek állami tulajdonban vannak); allokálásuk továbbra is kizárólag az államtól függ. Vannak olyan jogszabályi előírások, amelyek – például aukciók előírásával – azt kívánják biztosítani, hogy a földhasználati jogok allokálása átlátható módon, piaci árakon történjen. Ezeket az előírásokat azonban rendszeresen figyelmen kívül hagyják, és egyes vevők ingyen vagy a piaci ár alatt jutnak földterülethez ([43]). Emellett a hatóságok a földterületek kiosztása során gyakran konkrét szakpolitikai célokat próbálnak megvalósítani, ideértve többek között a gazdasági tervek végrehajtását ([44]).

(86) A kínai gazdaság más ágazataihoz hasonlóan a vizsgált termék gyártóira is az általános kínai csődjogi, társasági jogi és tulajdonjogi szabályok alkalmazandók. Ennek következtében ezek a vállalatok is ki vannak téve a csődjogi és a tulajdonjogi szabályozás diszkriminatív alkalmazásából és nem megfelelő érvényesítéséből fakadó, felülről lefelé ható torzulásoknak. A rendelkezésre álló bizonyítékok alapján e megfontolások maradéktalanul érvényesek a PET-ágazatra is. A jelenlegi vizsgálat nem tárt fel olyan körülményt, amely kétségbe vonná ezeket a ténymegállapításokat.

(87) A fentieket figyelembe véve a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgált termék ágazatában a csődeljárási és a tulajdonjogi jogszabályokat diszkriminatív módon alkalmazzák, vagy nem érvényesítik megfelelő módon.

3.2.1.7. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának ötödik franciabekezdése szerint: a bérköltségek torzult volta

(88) Kínában nem fejlődhet ki teljes mértékben piaci alapokon nyugvó bérrendszer, mert a munkavállalók és a munkaadók nem gyakorolhatják kollektív önszerveződési jogaikat. Kína nem erősítette meg a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet több alapegyezményét, köztük azokat sem, amelyek az egyesülés szabadságára és a kollektív tárgyaláshoz való jogra vonatkoznak ([45]). A nemzeti jog értelmében egyetlen szakszervezet működik. Ez a szakszervezet azonban nem független az állami hatóságoktól, és továbbra is csak korlátozott mértékben vesz részt a kollektív tárgyalásokban és a munkavállalói jogok védelmében ([46]). Emellett a kínai munkaerő mobilitását korlátozza a háztartás-nyilvántartási rendszer, amely a szociális és egyéb ellátásokat kizárólag egy adott közigazgatási területen

([41]) Jelentés: 6. fejezet, 138–149. o.
([42]) Jelentés: 9. fejezet, 216. o.
([43]) Jelentés: 9. fejezet, 213–215. o.
([44]) Jelentés: 9. fejezet, 209–211. o.
([45]) Jelentés: 13. fejezet, 332–337. o.
([46]) Jelentés: 13. fejezet, 336. o.

lakók számára teszi maradéktalanul elérhetővé. Ez általában oda vezet, hogy a háztartás-nyilvántartásban nem szereplő munkavállalók kiszolgáltatott foglalkoztatási helyzetbe kerülnek, és a háztartás-nyilvántartásban szereplő munkavállalókhoz képest alacsonyabb bért kapnak ([47]). Ezek a ténymegállapítások a kínai bérköltségek tekintetében fennálló torzulásokat jelzik.

(89) A Bizottsághoz nem nyújtottak be arra vonatkozó bizonyítékot, hogy a vegyipar és a PET-ágazat ne tartozna az előzőekben bemutatott kínai munkajogi rendszer hatálya alá. Ennélfogva az ágazatban a bérköltségek torzulása közvetlenül (az érintett termék és annak legfontosabb nyersanyaga előállításával összefüggésben) és közvetetten (az ugyanezen kínai munkajogi rendszer hatálya alá tartozó vállalatoktól származó tőke és inputok felhasználásán keresztül) egyaránt érvényesül.

3.2.1.8. Jelentős torzulások az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerint: közpolitikai célokat megvalósító vagy az államtól más tekintetben nem függetlenül tevékenykedő intézmények által nyújtott finanszírozás vehető igénybe

(90) Kínában a vállalati szereplők tőkéhez jutása többféle szempontból torzult. Először is: a kínai pénzügyi rendszert az állami tulajdonú bankok ([48]) erős pozíciója jellemzi, valamint az, hogy ezek a bankok a források kihelyezésekor az adott projekt gazdasági életképességétől eltérő szempontokat vesznek figyelembe. A pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan a bankok nemcsak a tulajdoni jogviszonyon, hanem személyes kapcsolatokon keresztül is kötődnek az államhoz (a nagy állami tulajdonú pénzügyi intézmények felső vezetőit végső soron a KKP nevezi ki) ([49]), továbbá – szintén a pénzügyi ágazaton kívüli állami tulajdonú vállalatokhoz hasonlóan – rendszeresen részt vesznek a kínai kormány által kidolgozott közpolitikai intézkedések végrehajtásában. Ezzel összefüggésben a bankok eleget tesznek azon kifejezett jogszabályi kötelezettségüknek, hogy működésük során a nemzeti gazdaság- és társadalomfejlesztés igényeinek megfelelően, az állami iparpolitika iránymutatása szerint kell eljárniuk ([50]). Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttnek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket ([51]).

(91) Amellett, hogy léteznek olyan jogszabályi rendelkezések, amelyek a rendes banki magatartás követéséről és a prudenciális követelmények tiszteletben tartásáról, így például a hitelfelvevők hitelképességi vizsgálatának szükségességéről rendelkeznek, a számos bizonyíték – ideértve a piacvédelmi vizsgálatok ténymegállapításait ([52]) is – azt valószínűsíti, hogy ezek a fajta szabályok a különböző jogszabályi rendelkezések alkalmazása során csupán másodlagos szerepet töltenek be.

(92) Például a kínai kormány tisztázta, hogy a KKP-nak még a magánkézben lévő kereskedelmi bankok döntéseit is felügyelnie kell, és azoknak összhangban kell lenniük a nemzeti politikákkal. Jelenleg az állam bankok irányításával kapcsolatos három átfogó céljának egyike az, hogy megerősítse a párt vezető szerepét a banki és biztosítási ágazatban, többek között a működési és irányítási kérdésekkel kapcsolatban ([53]). Ezenkívül a kereskedelmi bankok teljesítményértékelési kritériumainak most nevezetesen azt kell figyelembe venniük, hogy a szervezetek „hogyan szolgálják a nemzeti fejlesztési célkitűzéseket és a reálgazdaságot”, és különösen azt, hogy miként szolgálják a „stratégiai fontosságú és a feltörekvő iparágakat” ([54]).

([47]) Jelentés: 13. fejezet, 337–341. o.
([48]) Jelentés: 6. fejezet, 114–117. o.
([49]) Jelentés: 6. fejezet, 119. o.
([50]) Jelentés: 6. fejezet, 120. o.
([51]) Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.
([52]) Lásd: A Kínai Népköztársaságból származó folytonosüvegrostszál termékek behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vámnak az (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendelet 18. cikke szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről szóló, 2021. február 24-i (EU) 2021/328 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 65., 2021.2.25., 1. o.) (71)–(75) preambulumbekezdése; valamint a Kínai Népköztársaságból származó, továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfólia behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről és a Kínai Népköztársaságból származó továbbfeldolgozásra szánt alumíniumfóliák behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2021/2170 bizottsági végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2021. december 17-i (EU) 2021/2287 bizottsági végrehajtási rendelet (HL L 458., 2021.12.22., 344. o.) (151)–(188) preambulumbekezdése.
([53]) Lásd a Kínai Banki és Biztosítási Szabályozó Bizottság (CBIRC) 2020. augusztus 28-i hivatalos szakpolitikai dokumentumát: Hároméves cselekvési terv a banki és biztosítási ágazat vállalatirányításának javítására (2020–2022), megtekinthető a következő internetcímen: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (hozzáférés: 2023. március 22.). A Terv arra utasít, hogy „folytassák Xi Jinping főtitkárnak a pénzügyi szektor vállalatirányítási reformjának előmozdításáról szóló programbeszéde által képviselt szellemiség érvényesítését”. A terv II. szakaszának célja továbbá, hogy előmozdítsa a pártvezetés és a vállalatirányítás szerves integrációját: „a pártvezetésnek a vállalatirányításba történő beépülését szisztematikusabbá, egységesebbé és sajátos eljárásokon alapulóvá kell tennünk […] A főbb operatív és vezetési kérdéseket a pártbizottságnak meg kell vitatnia, mielőtt az igazgatótanács vagy a felső vezetést döntést hozna”.
([54]) Lásd a CBIRC kereskedelmi bankok teljesítményértékelési módszeréről szóló közleményét, 2020. december 15., http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (hozzáférés: 2023. március 22.).

(93) Emellett a kötvény- és a hitelminősítések gyakran különféle okokból torzultnak tekinthetők, többek között amiatt, hogy a kockázatértékelést befolyásolja az adott vállalat stratégiai fontossága a kínai kormány számára, valamint az implicit állami kezességvállalás megléte. A becslések határozottan arra mutatnak, hogy a kínai hitelminősítések szisztematikusan gyengébb nemzetközi minősítésnek felelnek meg ([55]).

(94) Ezt a jelenséget erősítik további olyan szabályok, amelyek a kormány által ösztönzöttnek vagy más szempontból fontosnak nyilvánított ágazatokba csatornázzák a finanszírozási eszközöket ([56]). Emiatt a hitelezés súlypontja az állami tulajdonú vállalatok, a jó összeköttetésekkel rendelkező, nagyobb méretű magántulajdonú vállalatok, valamint a kulcsfontosságú ipari ágazatokban működő vállalatok felé tolódik el, ami azt jelzi, hogy a tőkéhez jutás feltételei és költségei nem minden piaci szereplő számára azonosak.

(95) Másodszor: az elmúlt időszakban a hitelfelvétel költségeit a beruházások élénkítése érdekében mesterségen alacsonyan tartották. Ez túlhajtotta a tőkeberuházásokat, amelyek egyre kisebb megtérülési ráta mellett valósultak meg. A folyamatot szemlélteti, hogy az állami szektorban a vállalatok tőkeáttételi mutatója a jövedelmezőség drasztikus visszaesése ellenére is nőtt, ami arra utal, hogy a bankrendszer mechanizmusai nem a szokásos kereskedelmi reakcióknak megfelelően működnek.

(96) Harmadszor: bár 2015 októberében megtörtént a nominális kamatlábak liberalizációja, az árjelzések a kormányzat által előidézett torzulások hatása miatt továbbra sem a szabadpiaci erőviszonyok eredményei. 2018 végén a referencia-kamatlábon vagy az alatt nyújtott hitelek aránya még mindig az összes hitelezés legalább egyharmadát tette ki ([57]). Kína hivatalos médiája nemrégiben arról számolt be, hogy a KKP „a hitelpiaci kamatláb letörését” ([58]) szorgalmazta. A mesterségesen alacsony kamatlábak alulárazást eredményeznek, ez pedig túlzott tőkefelhasználáshoz vezet.

(97) A kínai hitelállomány általános bővülése azt jelzi, hogy a tőkeallokáció hatékonyságának romlása ellenére nincs jele a hitelezési gyakorlat szigorításának, amelyre pedig torzulásmentes piaci környezetben számítani lehetne. Emiatt rohamosan nőtt a nemteljesítő hitelek volumene; a kínai kormány többször is úgy döntött, hogy vagy elkerüli a nemteljesítéseket (ami úgynevezett „zombicégek” létrejöttéhez vezetett), vagy átruházza az adósságot (például vállalategyesülések vagy hitel-tőke konverzió formájában), ezek a módszerek azonban nem feltétlenül oldották meg az általános hitelproblémát, vagy kezelték annak elsődleges okait.

(98) Összességében a piac liberalizációja érdekében tett lépések ellenére a kínai vállalati hitelezésben továbbra is jelen vannak az állam mindent átható tőkepiaci jelenlétéből fakadó jelentős torzulások.

(99) E vizsgálat keretében nem nyújtottak be a Bizottsághoz olyan bizonyítékot, amely azt jelezné, hogy az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése b) pontjának hatodik franciabekezdése szerinti, a pénzügyi rendszerben érvényesülő kormányzati beavatkozás ne hatna ki a vizsgált termék ágazatára. Ennek következtében a pénzügyi rendszerbe való jelentős kormányzati beavatkozás minden szinten nagymértékben befolyásolja a piaci viszonyokat.

([55]) Lásd az IMF munkadokumentumát: A kínai vállalatok adósságproblémájának megoldása („Resolving China's Corporate Debt Problem”), szerzők: Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender és Jiangyan, 2016. október, WP/16/203.

([56]) Jelentés: 6. fejezet, 121–122., 126–128. és 133–135. o.

([57]) Lásd: OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (OECD gazdasági felmérések, Kína 2019), OECD Publishing, Párizs, 29. o., megtekinthető a következő internetcímen: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

([58]) Lásd: http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (hozzáférés: 2023. szeptember 12.).

3.2.1.9. A bemutatott torzulások rendszerszintű jellege

(100) A Bizottság megjegyezte, hogy a jelentésben bemutatott torzulások jellemzőek a kínai gazdaságra. A rendelkezésre álló bizonyítékok szerint a kínai rendszer jellemzőiről a 3.2.1.2–3.2.1.8. szakaszban és a jelentés I. részében tett ténymegállapítások az ország egészére és a gazdaság valamennyi ágazatára érvényesek. Ugyanez igaz a termelési tényezőkkel kapcsolatban a 3.1. és 3.2. szakaszban és a jelentés II. részében ismertetett jellemzésre is.

(101) A Bizottság emlékeztetni kíván arra, hogy a vizsgált termék gyártásához bizonyos inputokra van szükség. Amikor a PET-gyártók beszerzik inputjaikat, vagy szerződést kötnek inputjaik beszerzése érdekében, az általuk fizetett árakra (amelyeket költségként jelenítenek meg) nyilvánvalóan kihatnak az előzőekben ismertetett rendszerszintű torzulások. Például az inputok beszállítói olyan munkaerőt foglalkoztatnak, amelyre kihatnak a torzulások. Amikor kölcsönt vesznek fel, olyan forrásokat vehetnek igénybe, amelyekre kihathatnak a pénzügyi szektor, illetve a tőkeallokáció torzulásai. Működésüket behatárolja a tervrendszer, amely a kormányzat minden szintjén és az összes gazdasági ágazatban érvényesül.

(102) Következésképpen az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nemcsak a vizsgált termék belföldi értékesítési árait nem helyénvaló alkalmazni, hanem az inputköltségeket (ezen belül a nyersanyagok, az energia, a földterület, a finanszírozás, a munkaerő stb. költségeit) sem, hiszen ezek árképzésére is kihat a jelentés I. és II. részében bemutatott jelentős mértékű kormányzati beavatkozás. A tőke, a földterület, a munkaerő, az energia és a nyersanyagok allokálásával összefüggésben bemutatott kormányzati beavatkozás Kína teljes egészében érvényesül. Ebből egyebek mellett az is következik, hogy a Kínában különféle termelési tényezők felhasználásával előállított valamely inputra szintén jelentős torzulások hatnak. Ugyanez vonatkozik az input inputjaira, és így tovább. Sem a kínai kormány, sem a jelenlegi vizsgálatban érintett exportáló gyártók nem szolgáltak ellentétes értelmű bizonyítékkal vagy érvekkel.

3.2.1.10. Következtetés

(103) A 3.2.1.1–3.2.1.9. szakaszban ismertetett, az egyebek mellett az általában a kínai gazdaságra, konkrétan pedig a vizsgált terméket is magában foglaló ágazatra irányuló állami beavatkozásra vonatkozó bizonyítékok vizsgálatát is tartalmazó elemzés arról tanúskodott, hogy a vizsgált termék árai és költségei (a nyersanyag-, az energia- és a munkaerőköltségeket is ideértve) az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében jelentős kormányzati beavatkozás hatására alakulnak ki, és nem szabadpiaci erőviszonyok eredményei, amint azt az említett cikkben felsorolt elemek közül egy vagy több tényleges vagy lehetséges hatása is mutatja. Ennek alapján, valamint a kínai kormány együttműködésének hiányában a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy ez esetben nem helyénvaló a belföldi árak és költségek alkalmazása a rendes érték megállapításához.

(104) A Bizottság ezért a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban kizárólag torzulásoktól mentes árakat vagy referenciaértékeket tükröző előállítási és értékesítési költségek – ez esetben egy megfelelő reprezentatív országban, nevezetesen Malajziában érvényes előállítási és értékesítési költségek – alapján, a következő szakaszban foglaltak szerint képezte.

3.2.2. *Reprezentatív ország*

3.2.2.1. Általános megjegyzések

(105) A reprezentatív ország kiválasztása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése alapján, a következő szempontok szerint történt:

– a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség. Ebben a vonatkozásban a Bizottság olyan országokat vett figyelembe, amelyek bruttó nemzeti jövedelme a Világbank adatbázisa szerint hasonló Kínáéhoz ([59]),

– a vizsgált termék gyártása az adott országban,

– a vonatkozó nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban,

([59]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (A Világbank nyílt hozzáférésű adatai – közepes jövedelmű országok, felső sáv), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income

– több lehetséges reprezentatív ország esetén a Bizottság indokolt esetben előnyben részesítette azt az országot, amelyben a szociális védelem és a környezetvédelem szintje megfelelő.

(106) A (44)–(48) preambulumbekezdésben ismertetett módon a Bizottság a rendes érték meghatározásához felhasznált forrásokkal kapcsolatban két, a termelési tényezőkre vonatkozó feljegyzést fűzött az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktához. E feljegyzések ismertették a vonatkozó kritériumok alapjául szolgáló tényeket és bizonyítékokat, és foglalkoztak a felektől ezekre és a releváns forrásokra vonatkozóan érkezett észrevételekkel. A második feljegyzésben a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról, hogy ebben az ügyben Malajziát szándékozik megfelelő reprezentatív országnak tekinteni abban az esetben, ha megerősítést nyer az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdése szerint a jelentős torzulások fennállása.

3.2.2.2. A Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettség

(107) A vizsgálati időszakban a bruttó nemzeti jövedelmük alapján a Világbank a Kínáéhoz hasonló gazdasági fejlettségű országokat „a közepes jövedelmű országok felső sávjába" sorolta. Az első feljegyzésben megállapítást nyert, hogy a vizsgált terméket ezen országok közül csak hétben – Argentínában, Brazíliában, a Dél-afrikai Köztársaságban, Malajziában, Mexikóban, Thaiföldön és Törökországban – gyártják számottevő mennyiségben.

(108) A Svepol, a CPCIF és a Wankai csoport azt javasolta, hogy a Bizottság Vietnamot tekintse a legmegfelelőbb reprezentatív országnak annak ellenére, hogy ez utóbbi nem a közepes jövedelmű országok felső sávjába van besorolva, de azzal érveltek, hogy az egy főre jutó bruttó nemzeti termék közelmúltbeli növekedése miatt Vietnam közelít ahhoz az alsó küszöbértékhez, amely ahhoz szükséges, hogy a közepes jövedelmű országok felső sávjába tartozó országnak minősüljön.

(109) Az alaprendelet előírja, hogy a reprezentatív országnak az exportáló országhoz hasonló gazdasági fejlettséggel kell rendelkeznie. E rendelkezés alkalmazásában a Bizottság úgy döntött, hogy a szóban forgó követelménynek való megfeleléshez a Világbank adatbázisa a legmegfelelőbb forrás. Ez az adatbázis lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy elegendően nagy számú potenciális megfelelő reprezentatív ország közül válasszon, és minden esetben megtalálja a torzulástól mentes költségek és árak legmegfelelőbb forrását. Olyan rangsorról van szó, amely objektív kritériumon alapul, és következetesen alkalmazható minden olyan dömpingellenes ügyben, amelyben a rendes érték meghatározása az alaprendelet 2. cikkének (6a) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján történik. A Bizottság ebben az esetben nem találta indokoltnak, hogy eltérjen gyakorlatától, mely szerint csak azokat az országokat veszi figyelembe, amelyek a Világbank „közepes jövedelmű országok felső sávjára" vonatkozó definíciójába beletartoznak. A Bizottság ezért Vietnámot nem tekintette megfelelő reprezentatív országnak.

3.2.2.3. A releváns nyilvános adatok rendelkezésre állása a reprezentatív országban

(110) A figyelembe vett és az előzőekben említett országok esetében a Bizottság továbbá ellenőrizte a nyilvános adatok rendelkezésre állását, beleértve a vizsgált terméknek a potenciális reprezentatív országokban működő gyártóitól származó, a termelési tényezők behozatalára vonatkozó adatokat, valamint pénzügyi adatokat.

(111) A fő termelési tényezők behozatalának elemzése azt mutatta, hogy – Argentínával, Brazíliával, a Dél-afrikai Köztársasággal, Mexikóval, Thaifölddel és Törökországgal ellentétben – csak Malajzia esetében álltak rendelkezésre a PET előállításához szükséges kulcsfontosságú inputok (nevezetesen a tisztított tereftálsav – PTA) reprezentatív, torzulástól mentes mennyiségeire vonatkozó adatok és reprezentatív vállalati adatok a vizsgálati időszakra vonatkozóan.

(112) Az elemzés továbbá azt mutatta, hogy a Malajziából érkező behozatalt nem befolyásolta jelentősen a Kínából vagy az (EU) 2015/755 európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletében felsorolt más országok bármelyikéből érkező behozatal ([60]). Ezenkívül a PET gyártása és a termelési kapacitás jelentős Malajziában, és nem állnak fenn különösebb kereskedelmi torzulások sem a termelési tényezők, sem pedig a PET tekintetében az országban.

(113) A reprezentatív országokban működő gyártók és adataik rendelkezésre állása tekintetében a Bizottság azonosított egy PET-gyártót, az MPI-t, amelyre vonatkozóan rendelkezésre állnak a 2021 harmadik negyedéve és a 2022 második negyedéve közötti időszakra (azaz a vizsgálati időszak által lefedett két negyedévre) vonatkozó pénzügyi eredmények.

([60]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/755 rendelete (2015. április 29.) az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról (HL L 123., 2015.5.19., 33. o.).

(114) Megjegyzendő, hogy az MPI nem kizárólag PET-et gyárt, de fő tevékenysége a PET-gyártás. Ilyen körülmények között az MPI esetében azonosított konszolidált SGA-költségeket és nyereséget a Bizottság kellően reprezentatívnak tekintette ahhoz, hogy azokat a jelenlegi vizsgálat céljára alkalmazza.

(115) A Bizottsághoz egy független importőrtől (Svepol JSC), egy kínai gyártói szövetségtől (CPCIF) és két, a mintában szereplő exportáló gyártótól (Wankai csoport és Sanfame csoport) érkeztek észrevételek a második feljegyzésre vonatkozóan.

(116) A Svepol JSC egyetértett Malajzia reprezentatív országként történő kiválasztásával, de arra kérte a Bizottságot, hogy a Recron Malaysia SDN (a továbbiakban: Recron) adatai alapján határozza meg a nyereséget és az SGA-költségek észszerű összegét. A Svepol JSC és a Sanfame csoport azzal érvelt, hogy a Recron gazdasági mérete közelebb áll a kínai PET-gyártókéhoz, mint az MPI, lévén, hogy az kisebb és kevesebb exporttevékenységgel rendelkező PET-gyártó. Ezenkívül a Recron adatai reprezentatívabbak voltak, mivel a teljes vizsgálati időszakot lefedték, míg az MPI adatai csak a vizsgálati időszak első felét fedték le. Ezen túlmenően a Sanfame csoport azzal érvelt, hogy a Recron – a Sanfame csoporthoz hasonlóan – paraxilolból állítja elő a terméket. A CPCIF és a Wankai csoport egyetértését fejezte ki a tekintetben, hogy Malajzia megfelelő reprezentatív ország a releváns vállalati adatok, például az MPI adatainak rendelkezésre állása tekintetében is.

(117) A Bizottság megjegyezte, hogy egyetlen fél sem érvelt Malajzia reprezentatív országként való felhasználása ellen. A felhasználandó malajziai vállalati adatok tekintetében a Bizottság elemezte a Recron és az MPI adatait. Ezek az adatok azonban azt mutatták, hogy a Recron SGA-költségei csak 1,4 %-ot tettek ki, ami az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja értelmében nem tekinthető észszerű összegnek. Amint azt a Sanfame csoport beadványában beismerte, a Recron nyilvánosan elérhető információi nem teszik lehetővé annak pontos megállapítását, hogy a PET mekkora hányadot képvisel a vállalat teljes forgalmában. A (114) preambulumbekezdésben leírtak szerint a Bizottság a legközelebbi rendelkezésre álló helyettesítő értéket keresi, beleértve a vizsgált termék üzletágában tevékenykedő gyártó(k) konszolidált adatait is. Jóllehet a Recron valóban nagyvállalat, internetes oldalán az szerepel, hogy a világ legnagyobb integrált poliészter- és textilipari vállalatai közé tartozik, és a poliészter-származékból készült, komplex termékekre összpontosít. Ezzel ellentétben az MPI a fő hangsúlyt a PET-műgyanta gyártására helyezi. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy az MPI a legközelebbi, könnyen elérhető helyettesítő, és úgy döntött, hogy nem használja fel a Recron adatait. A Bizottság ezért megerősítette azon döntését, hogy az MPI adatait fogja felhasználni.

3.2.2.4. Következtetés

(118) A fenti elemzés alapján Malajzia teljesítette azokat a kritériumokat, amelyeket az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának első franciabekezdése a megfelelő reprezentatív országként történő figyelembevételhez meghatároz.

3.2.3. A torzulástól mentes költségek megállapításához felhasznált források

(119) Az első feljegyzésben a Bizottság felsorolta az exportáló gyártók által a vizsgált termék előállítása során használt termelési tényezőket (például anyagokat, energiát és a munkaerőt), és felkérte az érdekelt feleket arra, hogy észrevételeiket terjesszék elő és tegyenek javaslatot a feljegyzésben említett minden egyes termelési tényezővel kapcsolatos torzulásoktól mentes értékekre vonatkozó, nyilvánosan elérhető információkra nézve.

(120) Ezt követően a második feljegyzésben a Bizottság közölte, hogy a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerinti számtani képzéséhez a Globális Kereskedelmi Atlasz ([61]) (a továbbiakban: GTA) alapján állapítja meg a legtöbb termelési tényező (különösen a nyersanyagok) torzulásoktól mentes költségét. Ezenfelül a Bizottság kijelentette, hogy a Malajzia Gazdasági Minisztériumának statisztikai főosztálya által közzétett adatokat fogja felhasználni a torzulástól mentes munkaerő-költségek ([62]) esetében, valamint a Tenaga Nasional Berhad villamosenergia-szolgáltató és a Malajziai Energiaügyi Bizottság adatait a villamosenergia-költségek megállapításához ([63]).

(121) A második feljegyzésben a Bizottság arról is tájékoztatta az érdekelt feleket, hogy a teljeskörű adatokat szolgáltató, a mintában szereplő exportáló gyártók termelési tényezőinek nagy száma miatt, valamint a tekintettel arra, hogy bizonyos nyersanyagok a teljes előállítási költségnek csak elhanyagolható részét teszik ki, az elhanyagolható tételeket a fogyóeszközök kategóriájában vonta össze. A Bizottság továbbá azt a tájékoztatást adta, hogy kiszámítja majd a fogyóeszközöknek az alapanyagok összköltségéhez viszonyított százalékos arányát, és a megfelelő reprezentatív ország megállapított torzulástól mentes referenciaértékeinek használata során ezt az arányszámot alkalmazza majd az újraszámított nyersanyagköltségekre.

([61]) Globális Kereskedelmi Atlasz, http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm
([62]) https://www.dosm.gov.my/portal-main/home
([63]) https://www.st.gov.my/en/

3.2.4. *Torzulástól mentes költségek és referenciaértékek*

3.2.4.1. Termelési tényezők

(122) Az érdekelt felek által benyújtott összes információ figyelembevételével a Bizottság a következő termelési tényezőket és forrásaikat azonosította a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontjával összhangban történő meghatározásához:

2. táblázat

A PET termelési tényezői

Termelési tényező	Malajziai vámtarifaszám	Adatforrás	Érték (CNY)	Mértékegység
Nyersanyagok				
Tisztított tereftálsav (PTA)	2917_36_00	Globális Kereskedelmi Atlasz (GTA) ([64])	5,81	kg
Monoetilén-glikol (MEG)	2905_31_00	Globális Kereskedelmi Atlasz	5,74	kg
Izoftálsav (PIA)	2917_39_20	Globális Kereskedelmi Atlasz	10,28	kg
Paraxilol (PX)	2902_43_00	Globális Kereskedelmi Atlasz	7,50	kg
Munkaerő				
Munkaerő	[N/A]	Malajzia Gazdasági Minisztériumának statisztikai főosztálya ([65])	39,64	Munkaóra
Energia				
Villamos energia	[N/A]	Tenaga Nasional Berhad (TNB) ([66])	[0,50–0,60]	kWh
Földgáz	[N/A]	Suruhanjaya Tenaga ([67])	1,64	m^3

3.2.4.2. Nyersanyagok

(123) A reprezentatív országbeli gyártó telephelyére leszállított nyersanyagok torzulásoktól mentes árának megállapítása során a Bizottság a reprezentatív országba irányuló importnak a Globális Kereskedelmi Atlaszban nyolc számjegyű szinten szereplő, súlyozott átlagos importárát vette alapul, amelyet megnövelt az importvámmal és a fuvarozási költségekkel. A reprezentatív országban érvényes importárat a Kínán és a Kereskedelmi Világszervezetben tagsággal nem rendelkező, az (EU) 2015/755 ([68]) 1. mellékletében felsorolt országokon kívüli összes harmadik országból érkező behozatal egységárainak súlyozott átlaga szolgáltatta. A Bizottság azért döntött a Kínából a reprezentatív országba érkező import figyelmen kívül hagyása mellett, mert a (103) és (104) preambulumbekezdésben jelzett

([64]) Globális Kereskedelmi Atlasz, http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm
([65]) Malajzia Gazdasági Minisztériumának statisztikai főosztálya, https://www.dosm.gov.my/portal-main/landingv2
([66]) Tenaga Nasional Berhad, ipari felhasználókra érvényes árak és díjszabások, https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
([67]) Suruhanjaya Tenaga, https://www.st.gov.my/en/
([68]) Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a rendes érték megállapítása céljából nem vehetők figyelembe ezen országok belföldi árai.

módon arra a következtetésre jutott, hogy jelen esetben az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének b) pontja értelmében vett jelentős torzulások fennállása miatt nem volt helyénvaló a Kínában érvényes belföldi árak és költségek alkalmazása. Mivel nem áll rendelkezésre arra utaló bizonyíték, hogy ugyanezek a torzulások a kivitelre szánt termékekre nem hatnak ki ugyanilyen módon, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy ezek a torzulások az exportárakat is befolyásolták. A fennmaradó mennyiségeket reprezentatívnak tekintették.

(124) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártóknál a nyersanyagok beszerzésével kapcsolatban felmerült fuvarozási költségeket kifejezte az érintett nyersanyagok tényleges költségének százalékában, majd a torzulástól mentes fuvarozási költség megállapítása érdekében ezt a százalékot alkalmazta az érintett nyersanyagok torzulástól mentes költségére. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy e vizsgálat keretében az exportáló gyártó nyersanyagköltségéből és a jelentett fuvarozási költségekből képzett hányados észszerű módon felhasználható a vállalat telephelyére leszállított nyersanyagok torzulástól mentes fuvarozási költségeinek becslésére.

(125) Néhány termelési tényezőt a vizsgálati időszakban a teljes nyersanyagköltséghez viszonyított jelentéktelen részarányuk miatt a Bizottság fogyóeszközként kezelt. A Bizottság a mintában szereplő minden egyes exportáló gyártó esetében kiszámította (az elhanyagolható mennyiségű nyersanyagot magukban foglaló) fogyóeszközök gyártási költségekhez viszonyított százalékos arányát. Ez a százalékarány az exportáló gyártótól függően körülbelül 1 % és 7 % között mozgott. A Bizottság ezt a százalékos arányt megfelelően alkalmazta a mintában szereplő exportáló gyártók rendes értékének kiszámításához.

3.2.4.3. Munkaerő

(126) A munkaerőköltségre vonatkozó referenciaérték megállapításához a Bizottság a Malajzia Gazdasági Minisztériumának statisztikai főosztálya által közzétett legfrissebb statisztikai adatokat használta fel ([69]). Ezt a forrást használta fel a munkavállalók bérének meghatározásához ([70]), beleértve Malajziában a vizsgálati időszakban a munkavállalói oldalon a kőolaj-, gumi- és műanyagágazatban alkalmazott szociális ellátásokat és társadalombiztosítási járulékokat is. Az így kapott bért elosztotta a 2022-ben egy foglalkoztatottra jutó átlagos heti óraszámmal ([71]), majd elosztotta a Malajziában érvényes 52 ([72]) munkahéttel, hogy kiszámítsa az alkalmazottak átlagos órabérét. Az alkalmazandó társadalombiztosítási járulékok ([73]) esetében a Bizottság hozzáadta a munkáltató által fizetendő részt, hogy kiszámítsa az óránkénti munkaerőköltséget.

3.2.4.4. Villamos energia

(127) A villamos energiára vonatkozó referenciaárat a Bizottság a Tenaga Nasional Berhad villamosenergia-vállalat által közzétett, maláj vállalatokra (ipari felhasználókra) vonatkozó díjak felhasználásával állapította meg ([74]). A villamosenergia-referenciaárat a Bizottság a 2014. januári számlázási hónap vonatkozásában közzétett villamosenergia-ár alapján állapította meg, és a vizsgálati időszakra kiigazította a Word Bank által Malajziára vonatkozóan közzétett energiainflációs rátával ([75]). A kWh-nkénti villamosenergia-költség megállapításához használt forrás:

– a Bizottság a közepes feszültségű villamos energia általános ipari felhasználása esetén alkalmazandó „E1” díjszabást alkalmazta azon gyártóknál, akik „általános” villamosenergia-felhasználásról számoltak be,

– a Bizottság a közepes feszültségű villamos energia csúcs-/völgyideji ipari felhasználása esetén alkalmazandó „E2” díjszabást alkalmazta azon gyártóknál, akik csúcs-/völgyideji villamosenergia-felhasználásról számoltak be.

A referenciaértéket minden egyes vállalat esetében a mintában szereplő exportáló gyártók csúcs- és völgyideji felhasználása alapján határozta meg (amennyiben rendelkezésre állt). Ezt követően az így kapott százalékos értéket hozzárendelte a csúcs- és a völgyidőszaki díjhoz. Ha a mintában szereplő valamely exportáló gyártó nem különböztette meg a csúcs- és völgyidőszaki felhasználást, akkor a Bizottság a teljes felhasználására az általános díjszabást alkalmazta.

([69]) https://www.dosm.gov.my/portal-main/home
([70]) https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-content/3ea8a244-81c4-11ed-96a6-1866daa77ef9
([71]) A munkaidőre vonatkozó statisztikák – ILOSTAT
([72]) https://www.mida.gov.my/setting-up-content/statutory-contributions/
([73]) https://www.mida.gov.my/setting-up-content/statutory-contributions/; https://www.perkeso.gov.my/en/our-services/employer-employee/contributions.html; https://www.mida.gov.my/setting-up-content/human-resources-development-fund/; https://ins-globalconsulting.com/news-post/severance-pay-malaysia/
([74]) https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1
([75]) https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database

3.2.4.5. Földgáz

(128) A földgázra vonatkozó referenciaértéket a Bizottság a Malajziai Energiaügyi Bizottság (Suruhanjaya Tenaga) által közzétett, maláj vállalatokra (ipari felhasználókra) vonatkozó díjak felhasználásával állapította meg ([76]).

(129) A forrásból ([77]) elérhető, 2021-re vonatkozó havi átlagokat a Bizottság kiigazította a vizsgált időszakban Malajziában, az energiaágazatban mért éves CPI-inflációs rátával ([78]).

3.2.4.6. Gyártási általános költségek, SGA-költségek, nyereség és értékcsökkenés

(130) Az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdésének a) pontja szerint „a számtanilag képzett rendes értéknek tartalmaznia kell az igazgatási, értékesítési és általános költségek, valamint a nyereség torzulástól mentes és észszerű összegét". Emellett a gyártási általános költségeket úgy kell meghatározni, hogy az előzőekben említett termelési tényezők költségében nem szereplő költségelemeket is tartalmazzák. Ezen túlmenően a Bizottság – számos, a teljes nyersanyagköltségben csak elhanyagolható részt képviselő nyersanyagot is magukban foglaló – fogyóeszközöknek az egyes termelők gyártási költségeihez viszonyított százalékos arányát is kiszámította.

(131) A Bizottság az együttműködő exportáló gyártónál felmerült gyártási általános költségeket kifejezte az exportáló gyártók tényleges gyártási költségeinek arányában. Ezt követően a Bizottság ezt a százalékot alkalmazta a torzulástól mentes gyártási költségekre.

(132) Az általános előállítási költségek, az SGA-költségek, a nyereség és az értékcsökkenés torzulástól mentes és észszerű összegének megállapításakor a Bizottság az MPI 2021 harmadik negyedéve és 2022 második negyedéve közötti időszakra vonatkozó, az Orbis adatbázisból vett pénzügyi adataira támaszkodott ([79]).

3.2.4.7. Számítás

(133) A fentiek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően terméktípus szerinti bontásban megállapította a gyártelepi alapon számított rendes értéket.

(134) A Bizottság elsőként a torzulástól mentes gyártási költségeket állapította meg. Ennek keretében az egyes termelési tényezőkből az együttműködő exportáló gyártó által felhasznált tényleges mennyiségeket beszorozta a torzulástól mentes egységköltségekkel. A Bizottság az ellenőrzés során megvizsgálta a kérelmező által közölt felhasználási arányok helytállóságát. A Bizottság a 3.2.4.1. szakaszban leírtak szerint a felhasználási tényezőket megszorozta a reprezentatív országban megfigyelt, torzulástól mentes egységköltségekkel.

(135) A Bizottság a torzulástól mentes előállítási költségek meghatározása után azokat a (130)–(132) preambulumbekezdésben jelzett módon kiigazította az általános előállítási költségekkel, az SGA-költségekkel, a nyereséggel, valamint az értékcsökkenéssel. Ezeket az MPI pénzügyi kimutatásai alapján határozta meg, a (132) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint.

(136) A gyártási általános költségek az MPI rendelkezésre álló eredménykimutatásában nem kerültek külön feltüntetésre, ezért a Bizottság úgy tekintette, hogy azok szerepelnek az eladott áruk beszerzési értékében.

(137) Az előző preambulumbekezdésben leírtak szerint megállapított előállítási költségekre a Bizottság az MPI SGA-költségeit és nyereségét alkalmazta. Az értékesített áruk beszerzési költségének százalékaként kifejezett és a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott SGA-költség 2,51 % volt. Az értékesített áruk beszerzési költségének százalékaként kifejezett és a torzulásmentes előállítási költségekre alkalmazott nyereség 14,84 % volt.

(138) Ennek alapján a Bizottság az alaprendelet 2. cikke (6a) bekezdése a) pontjának megfelelően meghatározta a gyártelepi paritáson számított rendes értéket.

3.3. **Exportár**

(139) A mintában szereplő exportáló gyártók az Unióban közvetlenül a független vevők részére exportáltak.

([76]) https://www.st.gov.my/en/

([77]) https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/2/10 és https://www.st.gov.my/contents/2021/Fuel%20Prices/11%20Nov/1-%20Regulated%20piped%20gas%20prices%20as%20of%20November%202021.pdf

([78]) https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database

([79]) Orbis | Vállalati információk az egész világon | BvD (bvdinfo.com).

(140) A mintában szereplő exportáló gyártók az érintett terméket közvetlenül az uniós független vevőknek exportálták, így az exportár az alaprendelet 2. cikkének (8) bekezdésével összhangban az Unióba exportra értékesített érintett termékért ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár volt.

3.4. **Összehasonlítás**

(141) A Bizottság gyártelepi paritáson összehasonlította egymással a rendes értéket és a mintában szereplő exportáló gyártók exportárát.

(142) Azokban az esetekben, amikor azt a tisztességes összehasonlítás szükségessé tette, a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdésével összhangban kiigazította a rendes értéket és/vagy az exportárat az árakat és az árak összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségek figyelembevételével. A Bizottság kiigazításokat végzett a fuvarozás, a biztosítás, az anyagmozgatás, a rakodás, a kedvezmények, a jutalékok, a hitelköltségek, a banki díjak, valamint az értékesítési csatornák különbségei tekintetében.

3.5. **Dömpingkülönbözetek**

(143) A mintában szereplő exportáló gyártók esetében a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (11) és (12) bekezdésével összhangban a hasonló termék egyes típusaihoz tartozó rendes értékek súlyozott átlagát összehasonlította az érintett termék megfelelő típusaihoz tartozó exportárak súlyozott átlagával.

(144) Ez alapján a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett ideiglenes, súlyozott átlagos dömpingkülönbözetek a következők voltak:

Vállalat	Ideiglenes, súlyozott átlagos dömpingkülönbözet
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd	16,0 %
China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd	17,2 %
Wankai New Materials Group: – Wankai New Materials Co., Ltd – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd	22,6 %

(145) Az alaprendelet 9. cikkének (6) bekezdésével összhangban a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók esetében a Bizottság kiszámította a dömpingkülönbözet súlyozott átlagát. Ennek a különbözetnek a meghatározása tehát a mintában szereplő exportáló gyártók vonatkozásában megállapított különbözetek alapján történt.

(146) Ennek alapján a mintában nem szereplő együttműködő exportáló gyártók ideiglenes dömpingkülönbözete 19,7 %.

(147) A Kínában működő összes többi exportáló gyártó esetében a Bizottság a dömpingkülönbözetet az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények alapján határozta meg. Ennek érdekében a Bizottság meghatározta az exportáló gyártók együttműködésének szintjét.

(148) Ebben az ügyben az együttműködés szintje alacsony, mivel a vizsgálati időszakban – az Eurostat statisztikái szerint – az Unióba irányuló teljes kivitel mintegy 76 %-át az együttműködő exportáló gyártóktól érkező behozatal tette ki. Ennek alapján a Bizottság úgy megfelelőnek tartotta, hogy a maradék dömpingkülönbözetet a mintában szereplő exportáló gyártók szervezetei körében tapasztalt legmagasabb dömpingkülönbözet szintjére alapozza.

(149) A vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezett ideiglenes dömpingkülönbözetek tehát a következők voltak:

Vállalat	Ideiglenes dömpingkülönbözet
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd	16,0 %
China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd	17,2 %
Wankai Group – Wankai New Materials Co., Ltd. – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd	22,6 %
Más együttműködő vállalatok	19,7 %
Minden más vállalat	24,2 %

4. **KÁR**

4.1. **Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása**

(150) A vizsgálati időszak alatt mintegy 60 uniós gyártó gyártotta a hasonló terméket az Unióban. Ezek a vállalatok alkotják az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében vett uniós gazdasági ágazatot.

(151) A vizsgálati időszakban a teljes uniós termelés mintegy 3 250 tonna volt. A Bizottság ezt a számadatot az uniós gazdasági ágazatra vonatkozóan a panaszostól, az európai műanyag-újrahasznosítók szövetségétől (Plastic Recyclers Europe, a továbbiakban: PRE) és a Wood Mackenzie (a továbbiakban: Woodmac) iparági szakértőitől beszerzett, összes rendelkezésre álló információ alapján határozta meg. A (19) preambulumbekezdésben foglaltak szerint a mintában szereplő uniós gyártók a hasonló termék teljes uniós termelésének 35 %-át adták.

4.2. **Uniós felhasználás**

(152) A Bizottság az uniós felhasználást az alábbiak alapján határozta meg:

– a mintában szereplő uniós gyártók ellenőrzött értékesítési fogalma,

– a mintában nem szereplő, együttműködő uniós PET-gyártók értékesítései, amelyeket a Bizottság a panaszostól szerzett be,

– a mintában nem szereplő uniós rPET-gyártók értékesítései, amelyeket a Bizottság a panaszostól szerzett be és extrapolált az rPET-gyártás részaránya alapján (amelyet úgy nyert, hogy a Woodmac adatai alapján kiszámította a PET-pehely i. PET-palackok gyártása [élelmiszer-ipari/nem élelmiszer-ipari minőségű] és ii. vegyi újrafeldolgozásból származó PET-gyártás céljára történő felhasználásának a teljes uniós vPET- és rPET-gyártáshoz viszonyított arányát),

– az érintett országból és minden más harmadik országból érkező behozatal, az Eurostat Comext-adatbázisában szereplő adatok alapján.

(153) A Bizottság azt is megállapította, hogy a figyelembe vett időszakban az uniós gyártók teljes termelésének mintegy 2 %-át (amely nem szerepel az uniós felhasználásban és az e rendeletben felvázolt egyéb gazdasági mutatókban) belső felhasználásra szánták.

(154) Az uniós felhasználás a következőképpen alakult:

3. táblázat

Uniós felhasználás (tonna)

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Teljes uniós felhasználás	3 765 652	3 815 572	3 629 938	3 893 890
Index	100	101	96	103

Forrás: a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek, a panasz, valamint a panaszos, a Woodmac és az Eurostat által szolgáltatott információk.

(155) Ennek alapján az uniós felhasználás a figyelembe vett időszakban kismértékben nőtt.

4.3. **Az érintett országból érkező behozatal**

4.3.1. *Az érintett országból érkező behozatal volumene és piaci részesedése*

(156) A Bizottság a behozatal volumenét az Eurostat adatbázisa alapján határozta meg. A kínai behozatal piaci részesedésének megállapításához a Bizottság a behozatal volumenét összehasonlította az uniós piaci felhasználással (lásd a 3. táblázatot).

(157) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal a következőképpen alakult:

4. táblázat

A behozatal volumene (tonna) és piaci részesedése

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
A Kínából érkező behozatal volumene (tonna)	192 941	88 041	102 865	305 055
Index	100	46	53	158
Piaci részesedés	5,1 %	2,3 %	2,8 %	7,8 %
Index	100	45	55	153

Forrás: Eurostat, a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(158) A fenti táblázatból az derül ki, hogy a Kínából érkező behozatal abszolút adatokban kifejezve 112 115 tonnával növekedett a figyelembe vett időszak alatt. Az Unióba irányuló kínai behozatal teljes piaci részesedése ezzel párhuzamosan a figyelembe vett időszak alatt 2,7 százalékponttal (53 %-kal) nőtt. 2020-ban a kínai behozatalt súlyosan érintette a Covid19-világjárvány, de 2021-ben helyreállt, és a vizsgálati időszakban az előző évhez képest csaknem megháromszorozódott. E behozatalok többsége vPET volt, a nyolc együttműködő exportáló gyártóból azonban négy jelezte a mintavételre adott válaszában, hogy rendelkezik rPET gyártásához szükséges kapacitással. Egyes együttműködő exportáló gyártók jelezték, hogy a vizsgálati időszak alatt rPET-et exportáltak az Unióba, azonban az együttműködő exportáló gyártók uniós kivitelének kevesebb mint 1 %-át képviselték.

(159) Az egyik uniós gyártó továbbértékesítette az uniós piacon az általa a figyelembe vett időszakban Kínából importált PET-et (a továbbiakban: az uniós gazdasági ágazat behozatala). Az alábbi táblázat mutatja e behozatal nagyságát a figyelembe vett időszakban, valamint a kínai behozatal piaci részesedését e behozatal nélkül. Ez azt mutatja, hogy még akkor is, ha az uniós gazdasági ágazat Kínából érkező saját behozatalát nem vesszük figyelembe, a kínai behozatal piaci részesedése a figyelembe vett időszak alatt 1,0–1,5 % százalékponttal nőtt.

5. táblázat

Az uniós gazdasági ágazat behozatala (tonna) és a kínai behozatal piaci részesedése az uniós gazdasági ágazat saját behozatala nélkül

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Az uniós gazdasági ágazat Kínából érkező saját behozatalának volumene (tonna)	[0–3 000]	[4 000–6 000]	[7 000–9 000]	[50 000–70 000]
A kínai behozatal piaci részesedése az uniós gazdasági ágazat saját behozatala nélkül	[5,0–5,5 %]	[2,0–2,5 %]	[2,5–3,0 %]	[6,0–6,5 %]

Forrás: Eurostat, a mintába felvett uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

4.3.2. *Az érintett országból érkező behozatal árai és áralákínálás*

(160) A Bizottság a behozatal árait az Eurostat adatai alapján határozta meg.

(161) Az érintett országból az Unióba érkező behozatal súlyozott átlagára a következőképpen alakult:

6. táblázat

Importár (EUR/tonna)

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
A Kínából érkező behozatal árai	1 013	778	884	1 276
Index	100	77	87	126

Forrás: Eurostat.

(162) A kínai behozatal átlagára először csökkent 2020-ban, elérve a tonnánként 778 EUR (a 2019. évi tonnánként 1 013 EUR-hoz képest), majd 2021-ben tonnánként 884 EUR-ra, a vizsgálati időszakban pedig tonnánként 1 276 EUR-ra emelkedett. A figyelembe vett időszak alatt a dömpingelt behozatal átlagos egységára 26 %-os növekedést mutatott. 2021-ben és a vizsgálati időszakban az importárak 9 %-kal, illetve 13 %-kal alacsonyabbak voltak az uniós áraknál, amint azt a 10. táblázat mutatja.

(163) A vizsgálati időszak alatti áralákínálás meghatározásához a Bizottság összehasonlította egymással:

a) a mintában szereplő uniós gyártók által az Unió piacán a független vevők felé felszámított értékesítési árak gyártelepi szintre átszámított terméktípusonkénti súlyozott átlagát; valamint

b) a mintában szereplő együttműködő kínai gyártóktól származó behozatal tekintetében az első független uniós vevő részére történő értékesítéshez tartozó, CIF-alapon (a költségek, a biztosítások és a fuvardíjak megfizetésének feltételezésével) megállapított, a vámokkal és a behozatal után felmerülő költségekkel megfelelő módon kiigazított terméktípusonkénti súlyozott átlagárakat.

(164) Az árak összehasonlítása azonos terméktípusra (jelen esetben csak a vPET-re) vonatkozóan, a kereskedelem azonos szintjén megvalósuló ügyleteket vizsgálva történt. Az összehasonlítás eredményét a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók vizsgálati időszak alatti elméleti forgalmának százalékában fejezte ki. A fentiek alapján megállapítást nyert, hogy a dömpingelt kínai behozatal 9,5 %-kal kínált az uniós gazdasági ágazat árai alá.

4.4. **Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete**

4.4.1. *Általános megjegyzések*

(165) A dömpingelt behozatal által az uniós gazdasági ágazatra kifejtett hatás vizsgálata az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban valamennyi olyan gazdasági mutató értékelésére kiterjedt, amely a figyelembe vett időszakban hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

(166) A Bizottság a (19) preambulumbekezdésben említetteknek megfelelően az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett esetleges kár vizsgálatára mintavételt alkalmazott.

(167) A kár meghatározásával összefüggésben a Bizottság különbséget tett a makrogazdasági és a mikrogazdasági kármutatók között. A Bizottság a makrogazdasági mutatókat a panaszban, valamint a panaszos által kitöltött speciális kérdőívben található adatok alapján értékelte. Az adatok valamennyi uniós gyártóra vonatkoztak. A mikrogazdasági mutatókat a Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók által a kitöltött kérdőíven közölt adatok alapján értékelte. Mindkét adatsorról megállapítást nyert, hogy azok reprezentatívak az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete tekintetében.

(168) A makrogazdasági mutatók a következők: termelés, termelési kapacitás, kapacitáskihasználás, értékesítési volumen, piaci részesedés, növekedés, foglalkoztatás, termelékenység, a dömpingkülönbözet nagysága, valamint a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés.

(169) A mikrogazdasági mutatók a következők: átlagos egységár, egységköltség, munkaerőköltség, készletek, jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség.

4.4.2. *Makrogazdasági mutatók*

4.4.2.1. Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

(170) A teljes uniós termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

7. táblázat

Termelés, termelési kapacitás és kapacitáskihasználás

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Termelési volumen (tonna)	3 173 696	3 321 519	3 365 795	3 248 786
Index	100	105	106	102
Termelési kapacitás (tonna)	3 718 259	3 880 522	3 956 555	4 043 716
Index	100	104	106	109
Kapacitáskihasználás	85 %	86 %	85 %	80 %
Index	100	100	100	94

Forrás: a PET Europe által kitöltött kérdőív.

(171) A figyelembe vett időszakban az uniós gazdasági ágazat termelési volumene 2 %-kal növekedett, annak ellenére, hogy a figyelembe vett időszak vége felé több uniós (elsősorban) vPET-gyártó csökkentette a működése ütemét. A vPET-gyártás e csökkenését ellensúlyozta az rPET-gyártásban tapasztalt növekvő tendencia, amely a figyelembe vett időszakban elérte a 63 %-ot (632 000 tonnát a vizsgálati időszakban a 2019-es 388 000 tonnához képest), ami a PET-kapacitás és az uniós gazdasági ágazat termelésének mintegy 20 %-át tette ki a vizsgálati időszakban.

(172) A kapacitásra vonatkozóan jelentett számadatok a telepített kapacitásra vonatoznak, amely 9 %-kal nőtt a figyelembe vett időszak alatt. Ez a tendencia az rPET-gyártó létesítmények termelési kapacitásában bekövetkezett folyamatos növekedésnek volt köszönhető, miközben a vPET-gyártók termelési kapacitása stabil maradt.

(173) A kapacitáskihasználás figyelembe vett időszak során tapasztalt 6 %-os csökkenése főként a kapacitáskihasználás szintjének a vizsgálati időszak utolsó negyedévében történt meredek csökkenése miatt következett be.

(174) A CPCIF azt állította, hogy az Unió PET-termelési kapacitása növekszik, mivel számos uniós gyártó bővítette létesítményeit vagy tervezte azok bővítését.

(175) A termelési kapacitás növekedése nem feltétlenül jelenti a termelés egyenértékű növekedését. Amint a 7. táblázatból kitűnik, a termelés növekedése nem volt összhangban a kapacitásnövekedés mértékével, sőt a kapacitáskihasználási adatok csökkenő tendenciát mutattak a figyelembe vett időszakban.

4.4.2.2. Értékesítési volumen és piaci részesedés

(176) Az uniós gazdasági ágazat értékesítési volumene és piaci részesedése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

8. táblázat

Értékesítési volumen és piaci részesedés

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Értékesítési volumen az uniós piacon (tonna)	2 768 907	2 951 147	2 850 509	2 755 783
Index	100	107	103	100
Piaci részesedés	73,5 %	77,3 %	78,5 %	70,8 %
Index	100	105	107	96

Forrás: a PET Europe által kitöltött kérdőív.

(177) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gazdasági ágazat uniós piaci értékesítési volumene viszonylag állandó – vagyis 2 750 és 2 950 ezer tonna közötti – értékeken mozgott. A 2019-es uniós értékesítési volumen hasonló volt, mint a vizsgálati időszakban.

(178) Az uniós gazdasági ágazat uniós felhasználáson belüli piaci részesedése a figyelembe vett időszak alatt 2,7 százalékponttal, 73,5 %-ról 70,8 %-ra esett vissza; 2021 és a vizsgálati időszak között jelentős mértékű, 7,7 százalékpontos csökkenés következett be.

4.4.2.3. Növekedés

(179) A figyelembe vett időszakban alatt az uniós felhasználás kismértékben esett vissza, míg az uniós gazdasági ágazatnak az uniós piacon elért értékesítési volumene stabil maradt. Az uniós gazdasági ágazat tehát vesztett piaci részesedéséből, szemben az érintett országból érkező behozatallal, amely piaci részesedését a figyelembe vett időszak alatt 2,7 százalékponttal növelte.

4.4.2.4. Foglalkoztatás és termelékenység

(180) A foglalkoztatás és a termelékenység a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

9. táblázat

Foglalkoztatás és termelékenység

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Alkalmazottak létszáma	1 365	1 410	1 453	1 529
Index	100	103	106	112
Termelékenység (tonna/teljes munkaidős egyenérték)	2 325	2 356	2 317	2 125
Index	100	101	100	91

Forrás: a PET Europe által kitöltött kérdőív.

(181) A figyelembe vett időszakban az Unióban a foglalkoztatás 12 %-kal nőtt, miközben a termelékenység 9 %-kal esett vissza, mivel a foglalkoztatás növekedése nem párosult a termelés ütemének növekedésével.

4.4.2.5. A dömpingkülönbözet nagysága és a korábbi dömpingelt behozatal hatásaiból való felépülés

(182) Minden dömpingkülönbözet jóval meghaladta a *csekély mértékű* szintet. Figyelembe véve az érintett országból származó behozatal volumenét és árait, a tényleges dömpingkülönbözetek uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatása nem volt elhanyagolható.

4.4.3. *Mikrogazdasági mutatók*

4.4.3.1. Árak és az árakat befolyásoló tényezők

(183) A mintában szereplő uniós gyártók által az uniós független vevők részére felszámított értékesítési egységárak súlyozott átlaga a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

10. táblázat

Értékesítési árak az Unióban

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységárak a teljes uniós piacon (EUR/tonna)	972	716	956	1 444
Index	100	74	98	149
Termelési egységköltség (EUR/tonna)	930	721	916	1 353
Index	100	78	98	146

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(184) A fenti táblázat az értékesítési egységárnak a hozzá tartozó termelési költséghez viszonyított, uniós piacon tapasztalt változását mutatja. Az értékesítési árak átlagban meghaladták a termelési egységköltséget.

(185) Az uniós gazdasági ágazat független vevők felé, Unión belül felszámított, átlagos értékesítési egységára ([80]) 2019-től a vizsgálati időszakig 49 %-kal nőtt, ami főként a szűkös PET kínálatának és a nyersanyagárak 2022 folyamán bekövetkezett növekedése sikeres továbbhárításának tudható be.

(186) Az uniós gazdasági ágazat átlagos termelési költsége nőtt a figyelembe vett időszakban, bár az eladási áraknál alacsonyabb mértékben (46 %-kal). Általánosságban azonban a termelési költségek alakulása az eladási árakéval megegyező tendenciát követett. A termelési egységköltség növekedésére ható fő tényező az alapanyag ([81]) árának a figyelembe vett időszakban tapasztalt emelkedése volt.

4.4.3.2. Munkaerőköltségek

(187) A mintában szereplő uniós gyártók átlagos munkaerőköltsége a következőképpen alakult a figyelembe vett időszak alatt:

11. táblázat

Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Alkalmazottankénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	57 253	61 824	64 372	67 727
Index	100	108	112	118

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(188) Az egy alkalmazottra jutó átlagbér a figyelembe vett időszak alatt 18 %-kal nőtt.

4.4.3.3. Készletek

(189) A mintában szereplő uniós gyártók készletszintjei a következőképpen alakultak a figyelembe vett időszakban:

12. táblázat

Készletek

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Zárókészletek (tonna)	67 824	51 189	58 133	83 236
Index	100	75	86	123
Zárókészlet a termelés százalékában	6,09 %	4,67 %	5,12 %	8,05 %
Index	100	77	84	132

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

([80]) A vizsgálati időszakban a mintában szereplő uniós gyártók uniós értékesítésének [30–35] %-át közvetetten, kapcsolt kereskedelmi egységeken keresztül bonyolították le.

([81]) A PET árát mintegy 90 %-ban a fő nyersanyag, a finomított tereftálsav ára határozza meg, ez az ár pedig a nyersolaj árát követve változik. Emiatt a PET árát nagy volatilitás jellemzi.

(190) A figyelembe vett időszakban a készletek szintje 23 %-kal nőtt. A 2020-ban és 2021-ben a készletek szintje a 2019-es szint alatt maradt; a készletek 2022-es növekedése nagyrészt annak köszönhető, hogy a gyártók 2022 második felében, amikor a PET iránti kereslet visszaesett, készleteket halmoztak fel.

4.4.3.4. Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

(191) A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége, pénzforgalma, beruházásai és beruházásainak megtérülése a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

13. táblázat

Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások és a beruházások megtérülése

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Az Unióban független vevők részére végrehajtott értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom százaléka)	4 %	1 %	8 %	7 %
Index	100	20	208	193
Pénzforgalom (EUR)	63 713 072	57 496 364	96 321 869	91 341 517
Index	100	90	151	143
Beruházások (EUR)	2 667 066	8 305 772	15 937 339	14 756 777
Index	100	311	598	553
A beruházások megtérülése	18 %	6 %	41 %	48 %
Index	100	32	225	266

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek.

(192) A Bizottság a mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezőségét úgy állapította meg, hogy a hasonló termék független vevők részére végrehajtott uniós értékesítéseiből származó adózás előtti nettó nyereséget kifejezte az értékesítési árbevétel százalékában. A jövedelmezőség a teljes figyelembe vett időszakban pozitív volt, a legmagasabb nyereséget 2021-ben és 2022-ben érték el, 8 %-os, illetve 7 %-os jövedelmezőséggel. A (198) preambulumbekezdésben említettek szerint azonban az uniós gazdasági ágazat a vizsgálati időszak utolsó negyedévében veszteséges volt (–12 %), tekintettel az alacsonyabb árú dömpingelt behozatal folyamatos növekedésére, ami árlenyomáshoz vezetett.

(193) A nettó pénzforgalom az uniós gyártók önfinanszírozó képességét jelzi. A nettó pénzforgalom tendenciája összességében nagyrészt pozitív maradt és a jövedelmezőségéhez hasonló tendenciát követett a figyelembe vett időszakban.

(194) A beruházások – bár a figyelembe vett időszak elején viszonylag alacsonyak voltak – 453 %-kal nőttek a figyelembe vett időszakban. A beruházások többsége a gyártósorok karbantartására irányult, amelynek célja a gyártóüzemek élettartamának növelése volt. A figyelembe vett időszakban a mintában szereplő uniós gyártóknál nem történt beruházás új PET-gyártási kapacitásba.

(195) A beruházások megtérülése a beruházások könyv szerinti nettó értékének százalékos arányában kifejezett nyereség. A jövedelmezőséggel összhangban a beruházások megtérülése is pozitív volt a figyelembe vett időszakban, és a vizsgálati időszakban 166 %-kal nőtt.

(196) A mintában szereplő uniós gyártók tőkebevonási képessége nem változott a figyelembe vett időszakban.

4.4.3.5. Fejlemények a vizsgálati időszakban és a vizsgálati időszakot követően

(197) A figyelembe vett időszak alatt a kármutatókból stabil tendencia rajzolódott ki. A vizsgálati időszakra és 2023 első negyedévére vonatkozó mutatók részletesebb értékelése során azonban negatív tendencia látható. E tendencia validálása – figyelembe véve a 2023. évi fejleményeket – az eljárás végleges szakaszában további vizsgálat tárgyát képezi.

(198) Amint a 14. táblázatból látható, az uniós gazdasági ágazat uniós felhasználása, termelése és értékesítése visszaesést mutatott a vizsgálati időszak utolsó két negyedévében. Emellett a piaci részesedés 2020-ban és 2021-ben bekövetkezett növekedését követően az uniós gazdasági ágazat a vizsgálati időszak alatt 4 százalékpontot, 2022 vége és csak 2023 első negyedéve között pedig további 7 százalékpontot veszített piaci részesedéséből. Ez a romlás tükröződik az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségében is, amely a vizsgálati időszak utolsó negyedévében veszteségessé vált, miközben ez a tendencia 2023 első negyedévében is folytatódott.

14. táblázat

Uniós felhasználás/gyártás/értékesítés/piaci részesedés/jövedelmezőség/kínai behozatal 2022-ben és 2023 első negyedévében

	Uniós felhasználás (tonnában)	Uniós termelés (tonna)	Uniós értékesítési volumen (tonna)	Az uniós gazdasági ágazat piaci részesedése (%)	Nyereséges-ség (%)	Kínai behozatal (tonna)	Kínai importárak, beleértve a 6,5 %-os közös vámot (EUR)
2022. első negye-dév	1 005 290	918 123	744 321	74 %	15 %	54 765 (amely magában foglalja az uniós gazdasági ágazat [0–4 000] tonna saját behozatalát)	1 212
2022. második negye-dév	1 075 432	886 642	773 099	72 %	12 %	84 906 (amely magában foglalja az uniós gazdasági ágazat [20 000 –25 000] tonna saját behozatalát)	1 306
2022. harma-dik negye-dév	979 842	814 673	656 453	67 %	13 %	112 658 (amely magában foglalja az uniós gazdasági ágazat [20 000 –25 000] tonna saját behozatalát)	1 426
2022. negye-dik negye-dév	833 326	629 348	581 910	70 %	– 12 %	52 726 (amely magában foglalja az uniós gazdasági ágazat [13 000 –18 000] tonna saját behozatalát)	1 455
2023. első negye-dév	1 036 561	685 594	654 045	63 %	– 11 %	134 604 (amely magában foglalja az uniós gazdasági ágazat [20 000 –25 000] tonna saját behozatalát)	1 146

Forrás: a mintában szereplő uniós gyártók által kitöltött kérdőívek, a PET Europe által kitöltött kérdőív, Eurostat.

4.4.4. *A kárra vonatkozó következtetés*

(199) Az uniós gazdasági ágazat jól teljesített a figyelembe vett időszakban: a kármutatók és a tendenciák nagyrészt stabilak vagy pozitívak voltak, különösen mikrogazdasági szinten.

(200) A vizsgálati időszak vége felé azonban számos kármutató (különösen a piaci részesedés és a jövedelmezőség) azt mutatta, hogy az uniós gazdasági ágazat piaci helyzete jelentősen, a szokásos piaci feltételekhez való visszatérésként 2019-ben és 2020-ban várható szinten túl romlott. 2022 utolsó negyedévében fenntarthatatlan szintű (– 12 %) veszteségek keletkeztek. Az uniós gazdasági ágazatnak – a vizsgálati időszak alatti alákínálással és a megnövekedett költségekkel szembesülve – a kereslet visszaesése miatt vissza kellett fognia működési ütemét, és 2022 vége felé elkezdett csökkenni az értékesítési volumen, amit 2022-ben a csökkenő piaci részesedés is tükrözött.

(201) A Kínából érkező behozatalt 2020-ban és 2021-ben a Covid19-világjárvány alatti és utáni magas szállítási költségek és gazdasági feltételek érintették. A figyelembe vett időszak kezdetét és a vizsgálati időszakot összehasonlítva azonban 58 %-os növekedés figyelhető meg. Különösen a vizsgálati időszakban, amikor a Covid19-világjárványt követően visszatértek a rendes piaci feltételek, a dömpingelt behozatal növekvő tendenciát mutatott. A vizsgálati időszak végén és 2023 első negyedévében a dömpingelt behozatal lenyomta az uniós gazdasági ágazat árait. A kínai behozatal alacsony áraira tekintettel az uniós gazdasági ágazat nem tudott az előállítási költségén felül értékesíteni, és 2023 első negyedévében is veszteséget szenvedett (–11 %). Az érintett időszakhoz képest megváltoztak a körülmények a rendes piaci feltételek helyreállásából eredően az uniós piacon, amelyet jelenleg a kínai behozatal növekedése érint, ami 2023 első negyedévéig az uniós gazdasági ágazat kiszolgáltatott helyzetéhez vezetett.

(202) A fentiek alapján ebben a szakaszban az a következtetés vonható le, hogy az uniós gazdasági ágazatot hátrányosan érintette a Kínából érkező behozatal – különösen a vizsgálati időszak vége felé –, de nem olyan mértékben, hogy az uniós gazdasági ágazatot a figyelembe vett időszak alatt az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében vett jelentős kár érte volna. A Bizottság ezért elvégezte az alaprendelet 3. cikkének (9) bekezdésével összhangban a jelentős kárral való fenyegetés elemzését.

(203) A CPCIF azt állította, hogy figyelembe véve az olyan mutatók alakulását a figyelembe vett időszakban, mint a jövedelmezőség, az értékesítési forgalom, a piaci részesedés, az uniós termelés és az uniós termelési kapacitás, a beruházások és a foglalkoztatás, az uniós gazdasági ágazat nem szenvedett jelentős kárt az említett időszakban. A Svepol a kármutatóknak a figyelembe vett időszak alatti hosszú távú tendenciáira hivatkozva szintén azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem éri jelentős kár.

(204) A dömpingellenes vámok Bizottság általi kivetéséhez elegendő, ha a vizsgálat arra a következtetésre jut, hogy fennáll a jelentős kárral való fenyegetés. Noha a figyelembe vett időszakban nem állapítottak meg jelentős kárt, meg kell jegyezni, hogy a Bizottság az alaprendelet 3. cikkének (9) bekezdése alapján értékeli az ügy tényállását a kárral való fenyegetés megállapítása érdekében.

5. **A KÁR BEKÖVETKEZÉSÉNEK LEHETŐSÉGE**

5.1. **Bevezetés**

(205) Az alaprendelet 3. cikke (9) bekezdésének második albekezdésével összhangban annak elemzésekor, hogy az uniós gazdasági ágazatot fenyegeti-e jelentős mértékű kár, olyan tényezőket kell figyelembe venni, mint:

a) az Unió piacára irányuló dömpingelt behozatal jelentős mértékű növekedése, amely a behozatal lényeges megnövekedését valószínűsíti;

b) az exportőr részéről rendelkezésre álló elegendő szabad exportáló gyártói kapacitás vagy, hogy megnövekszik-e ez a kapacitás a közeljövőben és lényeges mértékben, amely az Unióba irányuló dömpingelt kivitel jelentős növekedését valószínűsíti, figyelembe véve, hogy az exporttöbblet felvételére rendelkezésre állnak-e más exportpiacok;

c) azt, hogy az importtermékek olyan áron érkeznek-e, amely jelentős mértékben leszorítja az árakat, vagy jelentős mértékben megakadályozza azt az áremelkedést, amely egyébként bekövetkezett volna, és amely így feltehetőleg növelné a további behozatal iránti igényt; valamint

d) a készletek szintje.

(206) Amint arra a 3. cikk (9) bekezdésének második albekezdésében szereplő „olyan […] mint” szavak utalnak, a kár veszélyének meghatározásához e négy tényező mellett egyéb tényezők is elemezhetők. Így a Bizottság mindenekelőtt olyan tényezőket vizsgált részletesebben, mint például a jövedelmezőség közelmúltbeli alakulása, amelyről mind a vizsgálati időszakra, mind a vizsgálati időszakot követő időszakra vonatkozóan rendelkezett adatokkal.

(207) Ami a figyelembe vett időszakot illeti, a Bizottság újfent áttekintette a 2019 és a vizsgálati időszak közötti időszakra vonatkozóan gyűjtött adatokat, mivel az uniós gazdasági ágazat jelenlegi helyzetének ismerete nélkülözhetetlen annak megállapításához, hogy az uniós gazdasági ágazatot fenyegeti-e kár bekövetkezésének lehetősége ([82]). Ezt követően a Bizottság a jövőre vonatkozó elemzés keretében valamennyi tényezőt megvizsgálta. Ezenkívül adatokat gyűjtött a dömpingelt behozatal volumenére és az importárakról 2023 első két negyedévére vonatkozóan, hogy a Bíróság kérésének megfelelően ([83]) megerősítse vagy megkérdőjelezze az előrejelzéseket. A készletek szintjére és a jövedelmezőségre vonatkozóan 2023. március végéig átfogó adatgyűjtésre került sor. Ezeket az adatokat a Bizottság a végleges megállapítás érdekében frissíti, és amennyiben lehetséges, más tényezőket is elemez. A kínai szabad kapacitásra és a készletek szintjére vonatkozó adatok az e szakaszban rendelkezésre álló legjobb adatoknak számítanak.

(208) Végezetül: az alaprendelet 3. cikke (9) bekezdése első albekezdésének második mondata előírja, hogy a körülmények megváltozásának világosan előreláthatónak és közvetlennek kell lennie.

(209) Mindezeket az elemeket és az összegyűjtött adatokat a következő fejezetekben elemezzük.

5.2. **Az Unió piacára irányuló dömpingelt behozatal jelentős mértékű növekedése, amely a behozatal lényeges megnövekedését valószínűsíti**

(210) Az érintett országból érkező behozatal 2019 és a vizsgálati időszak között – miként az a 4. táblázatból látható – jelentős mértékű növekedést mutatott: 192 941 tonnáról 305 055 tonnára. Ez a növekedés 2021 és a vizsgálati időszak között jelentős volt. Ugyanez a tendencia volt megfigyelhető 2023 első negyedévében is. 2021-ben és a vizsgálati időszakban erre a behozatalra az uniós gazdasági ágazat árainál alacsonyabb áron került sor. A kínai dömpingelt behozatal piaci részesedése (+53 %) igazolja a behozatal jelentős növekedését, miközben a kereslet stabil maradt (+3 %). A kínai exportáló gyártók az alacsony árú behozatal révén, az uniós gyártók rovására jutottak piaci részesedéshez. A kínai behozatal volumene tovább nőtt (60 %-kal) 2023 első felében (223 558 tonna) (forrás: Eurostat) 2022 első félévéhez képest (139 672 tonna). A rendelkezésre álló adatok nemcsak arra világítanak rá, hogy a kínai dömpingelt behozatal a figyelembe vett időszak alatt lényeges mértékben nőtt, hanem arra is, hogy e tendencia a vizsgálati időszakot követő időszak alatt sem torpant vagy fordult meg.

(211) Továbbá, amint azt az alábbiakban jeleztük, a kínai piac többletkapacitása és az uniós piac vonzereje a kínai behozatal számára – a piacvédelmi intézkedések hiánya miatt – valamint a kínai PET-behozatallal szemben számos más országban bevezetett intézkedések együttesen azt jelzik, hogy valószínűsíthető az Unióba irányuló kínai behozatal jelentős növekedése.

5.3. **Elegendő szabad kapacitás**

(212) A kínai PET-kapacitást illetően a rendelkezésre álló információk (Woodmac) azt mutatják, hogy Kínában a PET termelési kapacitása a 2020. évi [11,3–12,3] millió tonnáról a vizsgálati időszakban [11,6–12,6] millió tonnára nőtt, míg a vizsgálati időszakban a szabad kapacitás [1,5–2,5] millió tonna volt, ami az uniós felhasználás legalább [40–60] %-át tette ki. 2026-ban a termelési kapacitás és a szabadon rendelkezésre álló kapacitás várhatóan egyaránt jelentősen, [21,0–23,0] millió tonnára, illetve [10,5–11,5] millió tonnára nő.

(213) A kínai belföldi kereslet a figyelembe vett időszakban a kapacitás növekedésével összhangban nőtt, és a kínai kapacitás mintegy [50–60] %-át tette ki. A következő években azonban a kapacitás növekedése várhatóan jelentősen felülmúlja majd a belföldi kereslet növekedését, amely 2026-ra várhatóan a kapacitás [35–45] %-a alá esik vissza. Ez

([82]) Kereskedelmi Világszervezet: Mexikó – Az Egyesült Államokból érkező magas fruktóztartalmú kukoricaszirupra vonatkozó dömpingellenes vizsgálat (Mexico- Anti-dumping investigation of high fructose corn syrup [HFCS] from the United States) című, 2000. január 28-i WT/DS132/R vizsgálóbizottsági jelentés, 7.140. pont, 214. o. A WTO vizsgálóbizottsága kimondta: „az iparág jelenlegi állapotának ismerete nélkülözhetetlen háttért biztosít annak megállapításához, hogy fennáll-e a jelentős mértékű kárral való fenyegetés az olyan belföldi iparág szempontjából, amelyet a vizsgálati időszak alatti dömpingelt behozatal hatása ellenére jelenleg látszólag nem ér kár. Pusztán az, hogy a dömpingelt behozatal mennyisége növekedni fog és hátrányos árhatásokkal fog járni, önmagában még nem jelenti azt, hogy a belföldi iparág károsodni fog; ha az iparág állapota kifejezetten kedvező, vagy ha egyéb tényezők is közrejátszanak, akkor a dömpingelt importáruk nem feltétlenül fenyegetnek kárral”.

([83]) A Bíróság C-186/14. sz. ügyben 2016. április 7-én hozott ítéletének (72) bekezdése, amely megerősíti a Törvényszék T-528/09. sz., Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2014. január 29-én hozott ítéletét.

tehát a kínai exportkapacitást a 2022-es [5–6] millió tonnás szintről 2023-ra [7,5–8,5] millió tonnára, 2026-ra pedig több mint [13–15] millió tonnára növelné, miközben az uniós felhasználás a figyelembe vett időszakban stabilan 3,8 millió tonna körül alakult.

(214) A CPCIF azt állította, hogy a PET iránti kereslet a kínai piacon jelentősen megnőtt, ami a termelési kapacitás megfelelő növekedéséhez vezetett a kínai fogyasztók igényeinek kielégítése érdekében. Amint azt fentebb említettük, a kapacitás növekedése várhatóan jelentősen felülmúlja majd a belföldi kereslet növekedését. A Bizottság kénytelen volt elutasítani a CPCIF állítását.

(215) Az UNESDA azzal érvelt, hogy a kínai termelés várhatóan nem fog a telepített kapacitás becsült növekedésével összhangban emelkedni. Az UNESDA szerint a termelési becslések reálisabbak, mint a jövőbeni telepített kapacitásra vonatkozó előrejelzések, mivel az előbbi a működő üzemeken és a kereslet alapján igazított kihasználtságon alapul. Ezenkívül az UNESDA fenntartotta, hogy a 2023 és 2026 közötti termelés/kereslet arány hasonló lesz a figyelembe vett időszakban tapasztalt arányhoz, amikor is a kínai kapacitásfelesleg nem okozott kárt az uniós gyártóknak.

(216) A (213) preambulumbekezdésben említettek szerint Kínában a PET-gyártási kapacitás várhatóan jelentősen növekedni fog az elkövetkező években, míg a kínai belföldi felhasználás várhatóan nem növekszik olyan mértékben, mint a kapacitás. A termelési kapacitás növekedése elkerülhetetlenül nyomást gyakorol a kínai PET-gyártó létesítményekre, hogy növeljék a termelési szintet, és arra ösztönzi őket, hogy a belföldi kereslet korlátai miatt keressenek Kínán kívül piaci lehetőségeket. Figyelembe véve a rekordszintű kínai exportot és az uniós piac vonzerejét (lásd a (218)–(221) preambulumbekezdést), valószínű, hogy a kínai termelés jelentős részét átirányítanák az uniós piacra. A Bizottság ezért elutasította az UNESDA állítását.

(217) Az alaprendelet 3. cikke (9) bekezdése második albekezdésének b) pontjával összhangban a Bizottság elemezte, hogy a kínai exportáló gyártók rendelkezésére állnak-e további exportpiacok, amelyek felvennék a további exportot, és megállapította, hogy egyes (jelentős) exportpiacok – többek között Argentína, Törökország, Brazília, Indonézia, az Egyesült Államok, Japán, India és a Dél-afrikai Köztársaság – egyre nehezebben hozzáférhetők a kínai exportáló gyártók számára a bevezetett piacvédelmi intézkedések miatt. Mexikó 2023 augusztusában vámot vetett ki a Kínából származó PET behozatalára. Ezenkívül a Bizottság megállapította, hogy 2023 első negyedévében az Unióba irányuló kínai export gyorsabb ütemben nőtt, mint a teljes globális kínai PET-export.

(218) Az UNESDA azt állította, hogy bármely olyan kereskedelem-áthelyeződés, amely a piacvédelmi intézkedések harmadik országok általi elfogadása miatt bekövetkezhetett volna, már megtörtént, mivel ezek az intézkedések már több éve hatályban vannak. A Bizottság úgy véli, hogy a piacvédelmi intézkedések meglétét a kínai PET-gyártási kapacitás közelmúltbeli megugrása fényében kell értelmezni. Mivel más exportpiacokon piacvédelmi intézkedések vannak érvényben, a kínai exportkapacitás valószínűleg a piacvédelmi intézkedésekkel nem rendelkező országokba, például az Unióba irányul majd.

(219) A CPCIF azzal érvelt, hogy a vizsgálati időszak alatt Oroszország volt a kínai PET-export legjelentősebb célországa, valamint a latin-amerikai országok továbbra is a kínai export fő célországai. Az UNESDA azt is előadta, hogy az országok széles körében nem mutatkozik különösebb koncentrálódás, ami rendellenes lehet, és hogy népességarányosan az Unióba irányuló kínai export kisebb, mint az Oroszországba, Fülöp-szigetekre, Törökországba és Algériába – az Unió utáni négy legnagyobb importáló országba – irányuló export.

(220) A Bizottság megállapította, hogy a vizsgálati időszakban az Unióba irányuló export (305 000 tonna) nagyobb volt, mint az Oroszországba irányuló export (274 000 tonna), ami azt mutatja, hogy az uniós piac vonzó a kínai exportáló gyártók számára. A kínai PET-export egyetlen másik célországa sem érte el a vizsgálati időszakban az Unióba irányuló export mennyiségét. Ráadásul ez a tendencia a vizsgálati időszak után is folytatódott. Az importstatisztikák azt mutatják, hogy Kína PET-exportjának elsődleges célországa az Unió, és a kínai kapacitásfelesleg nagy részét valószínűleg az Unióba irányuló irányítanák át.

(221) Összefoglalva, valószínű, hogy a meglévő PET-gyártási kapacitásfeleslegből jelentős volument továbbra is az uniós piacra irányítanak. A jelenlegi kapacitásfeleslegek és a harmadik államok, illetve maga Kína elégtelen felvevőképessége azt jelzik, hogy valószínűsíthető az Unióba irányuló kínai export további jelentős növekedése, mivel a piaci részesedés növelése viszonylag könnyűnek bizonyult a figyelembe vett időszakban, különösen a vizsgálati időszakban és a 2023 első negyedévében.

5.4. **A behozatal árszintje**

(222) A figyelembe vett időszakban az érintett ország átlagos importára 26 %-os növekedést mutatott a teljes figyelembe vett időszakban. A (165) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a Bizottság a Bizottság a vizsgálati időszakra vonatkozóan megállapította, hogy a kínai árak alákínáltak az uniós gazdasági ágazat árainak. A kínai árak a vizsgálati időszak utolsó negyedévében csökkenésnek indulnak, és ez a tendencia a vizsgálati időszakot követő két negyedévben is folytatódott.

15. táblázat

A kínai behozatal importára a vizsgálati időszakot követően

A kínai behozatal átlagos importára (EUR/tonna)	2023. január	2023. február	2023. március	2023. április	2023. május	2023. június
	1 158	1 067	1 030	1 011	993	1 006

Forrás: Eurostat.

(223) Az uniós gazdasági ágazat eladási ára a figyelembe vett időszakban 49 %-kal, míg a termelési költség 46 %-kal nőtt. Ez a haszonkulcsok növekedését eredményezte 2021-ben és a vizsgálati időszakban. A vizsgálati időszakban jelentős mennyiségben beáramló, az uniós gazdasági ágazat árainak alákínáló árakon megvalósuló, dömpingelt kínai behozatal miatt az uniós gazdasági ágazat kénytelen volt csökkenteni árait a vizsgálati időszak utolsó negyedévében és a vizsgálati időszakot követő első negyedévben, ami veszteséges helyzetet idézett elő a szóban forgó két negyedévben.

(224) A vizsgálati időszakot követően továbbra is számottevő mennyiségű, egyre csökkenő árú kínai behozatal további elmozdulást mutat az uniós gyártók által kínált árakat leszorító árakon megvalósuló, dömpingelt behozatal irányába.

(225) Egy független kereskedő azt állította, hogy a Kínából érkező behozatal árai emelkedtek a vizsgálati időszak második felében, míg az uniós gazdasági ágazat árai ugyanebben az időszakban csökkentek. Ennek eredményeként a kínai behozatal árai meghaladták az uniós gazdasági ágazat árait a vizsgálati időszak utolsó negyedévében.

(226) A Bizottság megállapította, hogy a vizsgálati időszak során a kínai behozatal árai alákínáltak az uniós gazdasági ágazat árainak, és hogy a kínai import árai kisebb mértékben nőttek, mint a termelési költségek általános növekedése. Ami a vizsgálati időszak utolsó negyedévét illeti, a (224) preambulumbekezdésben kifejtettek szerint a korábbi negyedévekben növekvő kínai behozatal arra késztette az uniós gazdasági ágazatot, hogy versenyképessége megőrzése érdekében egy hosszabb távon fenntarthatatlan, veszteséges szintre csökkentse árait.

(227) A CPCIF azt állította, hogy a szállítási költségek a vizsgálati időszak kezdete óta stabilizálódtak a minden korábbinál magasabb szintet követően.

(228) A Bizottság értékelése azt mutatta, hogy a szállítási költségek rendkívüli megugrása 2021-től 2022 közepéig akadályozta az Unióba irányuló kínai exportot. Most, hogy a költségek visszaestek a korábbi szintre, ez az akadály elhárult, lehetővé téve, hogy a kínai dömpingelt behozatal elárassza az európai piacot. A szállítási költségek szokásos szintre való visszatérése és a korábbi ugrásszerű növekedésük megszűnése járul hozzá a kár veszélyéhez.

5.5. **Készletek szintje**

(229) A mintában szereplő uniós gyártók készleteinek alakulását a (190) és (191) preambulumbekezdés részletesen ismerteti. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy ennek a tényezőnek nincs különösebb jelentősége az elemzés szempontjából, mivel a termelők viszonylag gyorsan tudnak reagálni a kereslet változásaira, így fenntartható szinten tartják a készleteket. A Bizottság nem talált arra vonatkozó bizonyítékot, hogy az uniós gazdasági ágazat vagy a kínai exportáló gyártók olyan mértékű készleteket halmoztak volna fel, amelyek a közeljövőben jelentősen befolyásolhatják az uniós piacot.

5.6. **Egyéb elemek: Jövedelmezőség és egyéb gazdasági mutatók**

(230) Jóllehet az uniós gazdasági ágazat nyereségessége nőtt a figyelembe vett időszakban, a vizsgálati időszak utolsó negyedévében jelentős romlás következett be az uniós piacon a dömpingelt kínai behozatal által előidézett, nyomott eladási árak miatt. Egyéb kármutatók is az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlását jelezték. Az uniós értékesítési volumen, az uniós termelés és a kapacitáskihasználás egyaránt jelentősen visszaesett a vizsgálati időszak során, ami az uniós gazdasági ágazat piaci részesedésének csökkenését eredményezte. Ez a helyzet arra késztette az uniós gazdasági ágazatot, hogy csökkentse értékesítési árait a vizsgálati időszak utolsó negyedévében, miközben a termelési költségek folyamatosan emelkedtek, ami veszteséges helyzetet idézett elő. Ez a negatív tendencia 2023 első negyedévében is folytatódott (további részletekért lásd a 14. táblázatot).

(231) Ezen túlmenően a Bizottság árlenyomás fennállását is megállapította. Ugyanis az uniós gazdasági ágazat a vizsgálati időszak utolsó negyedévében és a vizsgálati időszak utáni első negyedévben a termelési költségek szintje alatti áron értékesített. A Kínából érkező, alacsony árú dömpingelt behozatal által okozott jelentős árnyomás miatt az uniós gazdasági ágazat nem tudta növelni értékesítési árait, hogy nyereségessé válhasson, ami veszteséges helyzetet idézett elő a vizsgálati időszak végén, és ez a vizsgálati időszak után is folytatódott.

5.7. **A körülmények megváltozásának előreláthatósága és közvetlensége**

(232) Az alaprendelet 3. cikkének (9) bekezdése szerint a „körülmények olyan megváltozásának, amely azt a helyzetet idézheti elő, hogy a dömping kárt okoz, világosan előreláthatónak és közvetlennek kell lennie”.

(233) A Bizottság a fenti tényezők mindegyikét elemezte és ellenőrizte a vizsgálati időszakra vonatkozóan. A mintában szereplő uniós gyártók jövedelmezősége fenntarthatatlan (– 12 %-os) szintet ért el 2022 negyedik negyedévében, amikor is a leginkább érezhető volt a kínai árnyomás a Kínából érkező, áralákínálást megvalósító behozatalnak a vizsgálati időszak első három negyedévében tapasztalt folyamatos növekedése után. Ezenkívül a vizsgálati időszak utáni adatok azt mutatták, hogy ez a kedvezőtlen helyzet még 2023 első negyedévében is fennállt. Amennyiben ez a tendencia tovább folytatódik, az uniós gazdasági ágazat sérülékenysége azonnal jelentős kárrá alakul át. Emellett az a tény, hogy a kínai kapacitás a 2020–2026-os időszakban várhatóan csaknem megkétszereződik, amit a kínai belföldi kereslet vagy más kínai exportpiacok nem képesek felvenni, az uniós piacot egyre vonzóbbá teszi az alacsony árú kínai behozatal számára. A vizsgálati időszak adatai alapján a Bizottság így arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálati időszak végén egyértelműen a körülmények olyan előrelátható és közvetlen megváltozása következett be, hogy az annak eredményeként létrejövő helyzetben a dömping kárt fog okozni. Amikor a Covid19-világjárványt követően megváltoztak a piaci feltételek, a kínai behozatal elkezdett visszatérni az uniós piacra, és kiszorította az uniós gazdasági ágazat értékesítését, amelynek a vizsgálati időszak vége és 2023 első negyedéve felé csökkentenie kellett árait, veszteségessé kellett válnia, és veszteségesen kellett értékesítenie ahhoz, hogy versenyezzen a dömpingelt behozatallal.

(234) A Svepol azzal érvelt, hogy a panaszban benyújtott adatok alapján nem tekinthető úgy, hogy a panaszos kiszolgáltatott helyzetben lenne, de ezek az adatok azt mutatják, hogy a Covid19-világjárvány utáni fellendülést követően a megszokott piaci feltételekhez való visszatérésre került sor. A Svepol továbbá előadta, hogy az uniós gyártók haszonkulcsa valójában – egy rendkívül magas jövedelmezőséggel jellemzett időszak után, amikor az uniós gyártók az egységköltség fölé tudták emelni az árakat, jelentős beruházásokat hajtottak végre, és megőrizték domináns piaci részesedésüket – egy stabilizálódó gazdasági ágazat jeleit mutatta.

(235) A Bizottság elismerte, hogy az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségi szintje a figyelembe vett időszakban, különösen 2021-ben és a vizsgálati időszak első három negyedévében sokkal magasabb volt, mint az azt megelőző években. Számos kármutató azonban – például a termelés, az értékesítés és a jövedelmezőség – hatalmas és rendkívüli, tarthatatlanul alacsony szintre való visszaesést mutat a vizsgálati időszak végén. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálati időszak végén kialakult helyzet nem tekinthető pusztán a megszokott piaci feltételekhez való visszatérésnek.

(236) A CPCIF és a Svepol azzal érvelt, hogy a kínai behozatal nem utalt előre látható vagy közvetlen kárra, mivel a vizsgálati időszak utolsó negyedévében több mint felére esett vissza, és a vizsgálati időszak harmadik negyedévében tapasztalt megnövekedett behozatal csupán kivételt jelent. A Svepol továbbá azt állította, hogy nem volt időbeli egybeesés az uniós gazdasági ágazat értékesítési forgalmának hanyatlása és a kínai behozatal volumenének alakulása között.

(237) A Bizottság megállapította, hogy a kínai behozatal jelentősen nőtt a teljes figyelembe vett időszakban. Ezenkívül a behozatalnak a vizsgálati időszak utolsó negyedévében bekövetkezett csökkenésére a dömpingelt behozatalnak a megelőző negyedévekben tapasztalt folyamatos és meredek növekedését követően került sor, majd azt további növekedés követte a vizsgálati időszakot követő első negyedévben. A Svepol állításával ellentétben ez időben egybeesett az uniós gazdasági ágazat értékesítéseinek a vizsgálati időszakban bekövetkezett folyamatos csökkenésével. A Bizottság ezért arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingelt behozatal jelentős mértékben növekedett, ami a behozatal lényeges megnövekedését valószínűsíti.

5.8. **A kár veszélyével kapcsolatos következtetés**

(238) Noha az uniós gazdasági ágazat 2022 harmadik negyedévéig jól teljesített, 2022 utolsó negyedévében szinte minden kármutató drámai csökkenésnek indult. A vizsgálat ideiglenesen feltárta, hogy ez a kedvezőtlen helyzet 2023 első negyedévében is folytatódott.

(239) Jóllehet az uniós gyártók átlagköltsége és értékesítési árai szorosan összefüggtek egymással a figyelembe vett időszakban – a költségek 46 %-os növekedése és az átlagos értékesítési ár 49 %-os növekedése volt tapasztalható a vizsgálati időszakban 2019-hez képest – a kínai árak csupán mintegy 26 %-kal emelkedtek. 2019-ben és 2020-ban az átlagos kínai importárak meghaladták az uniós gazdasági ágazat árait, míg a vizsgálati időszakban az éves átlagárak alapján a kínai behozatal alákínálást mutatott.

(240) Noha a vizsgálati időszakban az egyéb országokból – nevezetesen Törökországból, Egyiptomból és Vietnamból – érkező behozatal is enyhén emelkedett, e behozatal átlagárai az átlagos uniós értékesítési árakhoz képest átlagban – 1,2 % és +2,0 % között mozogtak. Az összesített értékelés alapján ez a behozatal valamivel magasabb volt az uniós áraknál.

(241) Az uniós gazdasági ágazat jövőbeli jövedelmezőségére és jövőbeli értékesítéseire vonatkozó előrejelzés negatív. A visszaeső értékesítések és a negatív árrések nagy valószínűséggel súlyos veszteségekhez, kieső megrendelésekhez és kevesebb munkahelyhez vezetnek. Összefoglalva, az alaprendelet 3. cikkének (9) bekezdése részeként értékelt összes tényező – különösképpen a dömpingelt behozatal jelentős mértékű növekedése 2022-ben, amely tovább csökkenő árak mellett tovább folytatódott 2023-ban, a kínai kapacitásfelesleg és az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének negatív alakulása – egyazon irányba mutat.

(242) Ezen elemzésre tekintettel a Bizottság ebben a szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy a vizsgálati időszak végén egyértelműen előrelátható és közvetlen kár fenyegette az uniós gazdasági ágazatot.

6. **OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS**

(243) A Bizottság az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdésével összhangban megvizsgálta, hogy az uniós gazdasági ágazatot érő jelentős kárral való fenyegetést az érintett országból érkező, fennálló, illetve jövőbeli dömpingelt behozatal okozta-e, illetve okozza-e. A Bizottság emellett az alaprendelet 3. cikke (7) bekezdésével összhangban azt is megvizsgálta, hogy más ismert tényezők ezzel egy időben felvetették-e az uniós gazdasági ágazatban a kár bekövetkezésének veszélyét. A Bizottság gondoskodott arról, hogy az érintett országból érkező dömpingelt behozatalon kívüli egyéb tényezők által esetlegesen előidézett kár veszélyét ne a dömpingelt behozatalnak tulajdonítsa. E tényezők a következők: a panaszosok és a velük kapcsolatban álló vállalatok által megvalósított behozatal, az újrahasznosított PET fokozott felhasználása a PET-felhasználók körében, az egyéb harmadik országokból érkező behozatal, a nyersanyag- és energiaárak emelkedése, valamint a beruházási költségek növekedése.

6.1. **A dömpingelt behozatal hatásai**

(244) A (211) preambulumbekezdésben foglaltaknak megfelelően a Kínából érkező PET-behozatal volumene jelentősen nőtt a figyelembe vett időszakban, és a vizsgálati időszak alatt, valamint a vizsgálati időszakot követő első negyedévben – a vizsgálati időszak utolsó negyedévének kivételével – növekvő tendenciát mutatott. Amint azt a (165) preambulumbekezdés is kifejti, a kínai behozatal alákínált az uniós gazdasági ágazat árainak. A Bizottság azt is megállapította, hogy a kínai PET-behozatal leszorította az uniós gazdasági ágazat árait, különösen a vizsgálati időszak végén.

(245) A kínai PET-behozatalnak a vizsgálati időszak során tapasztalt, az uniós gazdasági ágazat árai alatti árakon megvalósuló jelentős növekedése miatt az uniós gazdasági ágazat veszítette piaci részesedéséből a kínai behozatallal szemben, és a vizsgálati időszak utolsó negyedévében jövedelmezősége negatívba fordult.

(246) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy e dömpingelt behozatal kedvezőtlen hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére.

(247) Ezenkívül, a (213) preambulumbekezdésnek megfelelően, a kínai PET-gyártók nemcsak jelentős szabad kapacitással rendelkeznek (amely az előrejelzések szerint az elkövetkező években még tovább fog növekedni), hanem az Unió a legvonzóbb rendeltetési hely is volt a dömpingelt kínai behozatal számára a vizsgálati időszakban, ami az uniós gazdasági ágazat kárára vált, és egyetlen harmadik ország sem lenne képes felvenni a kínai szabad PET-kapacitást.

(248) A CPCIF – a Bizottság által a *szilícium-mangánnal* és a *sztirol-butadién-sztirollal* kapcsolatos ügyekben kifejtett érvelésre hivatkozva – azt állította, hogy nem volt időbeli egybeesés az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségi és kapacitáskihasználási tendenciája, valamint a Kínából érkező dömpingelt behozatal növekedése között, amely állítást a Svepol is megismételt, és hogy a kínai behozatal piaci részesedésének növekedése és az alákínálás szintje túl korlátozottak voltak ahhoz, hogy jelentős hatást gyakoroljanak az uniós gazdasági ágazatra. Ezenfelül – a Kínából érkező behozatal áraira vonatkozó Eurostat-adatokat és az uniós gazdasági ágazatnak a panaszban szereplő értékesítési adatait összehasonlítva – a független importőr azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazatot nem fenyegetheti a Kínából érkező behozatal, mivel a Kínából érkező behozatal árai valójában emelkedtek, és 2022 szeptembere óta meghaladták az uniós gazdasági ágazat értékesítési árait.

(249) A Bizottság megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési szintje és kapacitáskihasználása jelentős visszaesést mutatott a vizsgálati időszak alatt, közvetlenül azt követően, hogy a kínai behozatal jelentős növekedést mutatott. A kínai árak, amelyek a vizsgálati időszak első három negyedévében az uniós gazdasági ágazat árai és az egyéb harmadik országok árai alatt voltak, az uniós gazdasági ágazat és a harmadik országok árait a vizsgálati időszak utolsó negyedévében lenyomták a kínai behozatal előző negyedéves árának szintjére, ami az uniós gazdasági ágazat számára veszteséges árszintet eredményezett. Ez azt mutatta, hogy a kínai árak képesek voltak kedvezőtlenül befolyásolni az árszintet az uniós piacon. A Bizottság ezért elutasította ezt az állítást.

(250) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingelt kínai behozatal kedvezőtlen hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat helyzetére és jelentős kárral fenyegette uniós gazdasági ágazatot.

6.2. **Az egyéb tényezők hatásai**

(251) A Bizottság azt is megvizsgálta, hogy más ismert tényezők – akár egyedileg, akár együttesen – gyengíthetik-e a dömpingelt behozatal és a kár bekövetkezésének ideiglenesen megállapított lehetősége közötti az ok-okozati összefüggést olyannyira, hogy ez az összefüggés már ne legyen valódi és lényeges.

6.2.1. *A panaszosok és a velük kapcsolatban álló vállalatok által megvalósított behozatal*

(252) Az UNESDA azzal érvelt, hogy a mintában szereplő uniós gyártók, nevezetesen az Indorama és a NEO polietilén-tereftalátot importáltak Kínából. A Bizottság valóban megállapította, hogy a Kínából érkező behozatal egy részét a panaszos vállalatok bonyolították le, amely önmagában a 2022-ben Kínából érkező behozatal [15–25] %-át, 2022 utolsó negyedévében pedig annak [25–35] %-át tette ki. Mindazonáltal, még ha a behozatali tendenciákat e behozatal nélkül értékeljük is, a kínai behozatal jelentős növekedést mutatott a figyelembe vett időszakban. A panaszos által megvalósított behozatal tehát nem gyengítette az ok-okozati összefüggést.

6.2.2. *Az újrahasznosított PET fokozott használata a PET-felhasználók körében*

(253) Az UNESDA azt állította, hogy az Európai Unió hulladékgazdálkodással és a műanyagfelhasználás csökkentésével kapcsolatos szakpolitikái az eredményezték, hogy a vPET-et egyre növekvő mértékben felváltja az rPET (annak ellenére, hogy az rPET következetesen drágább, mint a vPET), ami az rPET magas felhasználási arányát eredményezte.

(254) A kármutatók részletesebb elemzésekor valóban megfigyelhető az rPET-gyártási kapacitásának, gyártásának és értékesítésének növekvő tendenciája a figyelembe vett időszakban. Ez a mintegy 250 000 tonnás termelésnövekedés és mintegy 200 000 tonnás értékesítés, amely az uniós gazdasági ágazat PET-kapacitásának és termelésének mintegy 20 %-át teszi ki, nem ellensúlyozta a dömpingelt kínai behozatal miatti termeléskiesést és az értékesítések stagnálását, és ezért nem gyengítette a dömpingelt kínai behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért kár veszélye közötti ok-okozati összefüggést. Ezenkívül a panaszos adatokat szolgáltatott arra vonatkozóan, hogy az rPET-gyártók a vizsgálati időszak után csökkentették termelésüket az uniós piacon a Kínából érkező dömpingelt behozatal miatt alacsony vPET-árak miatt.

6.2.3. *Harmadik országokból érkező behozatal*

(255) A CPCIF és az UNESDA előadta, hogy az Egyiptomból, Törökországból és Vietnamból érkező behozatal volumene jelentősen nőtt a figyelembe vett időszakban, de mindegyik jelentős importvolumen-csökkenést mutatott a vizsgálati időszak utolsó negyedévében. A Kínából érkező behozatal volumenének csökkenése azonban ebben a negyedévben sokkal nagyobb volt, mint a többi harmadik ország esetében. Ezenkívül a CPCIF megjegyezte, hogy az Indiából érkező behozatal jelentős és stabil maradt a figyelembe vett időszakban, a Dél-Koreából érkező behozatal pedig nőtt a vizsgálati időszak utolsó negyedévében. A CPCIF ezért azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazatot ért kárt a más országokból érkező behozatal okozza, nem pedig a Kínából érkező behozatal, nevezetesen azért, mert az ezen más országokból származó behozatal hasonló mértékben kínált az uniós gazdasági ágazat árai alá, mint a kínai behozatal. Ezen túlmenően az Unióba történő belépéskor a kínai importra kivetett 6,5 %-os vámot be kell építeni ebbe az elemzésbe.

(256) Az egyéb harmadik országokból érkező behozatal volumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

16. táblázat

Harmadik országokból érkező behozatal

Ország		2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Egyiptom	Volumen (tonna)	87 688	81 942	70 786	172 913
	Index	100	93	81	197
	Piaci részesedés	2 %	2 %	2 %	4 %
	Átlagár	997	794	1 020	1 474
	Index	100	80	102	148
Törökország	Volumen (tonna)	103 246	124 883	160 162	172 516
	Index	100	121	155	167
	Piaci részesedés	3 %	3 %	4 %	4 %
	Átlagár	1 033	787	940	1 443
	Index	100	76	91	140

Vietnám	Volumen (tonna)	77 961	92 359	91 709	156 003
	Index	100	118	118	200
	Piaci részesedés	2 %	2 %	3 %	4 %
	Átlagár	1 008	732	940	1 426
	Index	100	73	93	141
Egyéb harmadik országok	Volumen (tonna)	534 910	477 200	353 908	331 621
	Index	100	89	66	62
	Piaci részesedés	14 %	13 %	10 %	9 %
	Átlagár	998	756	925	1 458
	Index	100	76	93	146
Harmadik országok összesen, az érintett ország kivételével	Volumen (tonna)	803 805	776 385	676 564	833 052
	Index	100	97	84	104
	Piaci részesedés	21 %	20 %	19 %	21 %
	Átlagár	1 003	762	940	1 451
	Index	100	76	94	145

Forrás: Eurostat.

(257) Miként azt a (157) preambulumbekezdésben található táblázat is mutatja, a Kínából érkező behozatal 58 %-kal növekedett a figyelembe vett időszak alatt. Noha Egyiptom, Törökország és Vietnam esetében a növekedési ütem összesítve nagyobb volt, behozataluk egyedi szintje abszolút értékben sokkal alacsonyabb volt, mint a Kínából érkező behozatalé.

(258) Ezenkívül az összes többi harmadik ország átlagárai a vizsgálati időszakban magasabbak voltak, mint a Kínából érkező behozatal árai, és az uniós gazdasági ágazat áraival nagyjából egy szinten voltak. Összesített értékelés szerint ez a behozatal meghaladta az uniós gazdasági ágazat árait.

(259) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy azon kívül, hogy a behozatal nem az uniós gazdasági ágazat árainál alacsonyabb árakon történt, a behozatal volumene sem volt olyan mértékű, hogy gyengítené a kínai dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatot érő kár veszélye közötti ok-okozati összefüggést.

6.2.4. *Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye*

(260) Az uniós gyártók exportvolumene a következőképpen alakult a figyelembe vett időszakban:

17. táblázat

A mintában szereplő uniós gyártók exportteljesítménye

	2019	2020	2021	Vizsgálati időszak
Exportvolumen (tonna)	228 466	260 053	333 941	291 338
Index	100	114	146	128
Átlagár (EUR)	1 006	741	992	1 469
Index	100	74	99	146

Forrás: a kitöltött kérdőívekből származó, ellenőrzött adatok.

(261) Az uniós gazdasági ágazat exportja 2019 és 2021 között nőtt, majd ezt követően csökkent, de jelentősen meghaladta a figyelembe vett időszak elején értékesített mennyiséget.

(262) Az export az uniós gazdasági ágazat teljes értékesítésének csak kis részét, 2019-ben termelésének 7 % és 10 % közötti hányadát tette ki. Az export átlagos értékesítési ára követte az uniós gazdasági ágazat termelési költségének ingadozásait.

(263) A Bizottság ezért ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye nem gyengítette az érintett országból érkező dömpingelt behozatal és a megállapítást nyert kárral való fenyegetés közötti ok-okozati összefüggést.

6.2.5. *A nyersanyagköltségek és energiaárak növekedése*

(264) Az UNESDA azt állította, hogy a PET árát 2022 második félévében befolyásolta az Oroszország Ukrajna elleni háborúja miatt kibontakozó energiaválság. A CPCIF azt is előadta, hogy a nyersanyag- és az energiaköltségek növekedése, valamint az inflációs nyomás olyan tényezők, amelyek kárt okoztak az uniós gazdasági ágazatnak, és azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének csökkenése egybeesett a növekvő energiaköltségek miatt magas inflációval. Az ukrajnai háború következtében a kőolaj ára jelentősen megemelkedett Európában, ami befolyásolta az alapanyagok, vagyis a paraxilol, a tisztított tereftálsav és a monoetilén-glikol árát, míg a kínai PET-gyártókat kevésbé érintette az energiaköltségek emelkedése.

(265) A (184) preambulumbekezdésben foglaltak szerint az uniós gazdasági ágazat termelési költsége először 2020-ban csökkent, majd jelentősen emelkedett a vizsgálati időszakban. Az uniós gazdasági ágazat azonban 2021-ben és a vizsgálati időszak nagy részében a termelési költségek növekedésével összhangban képes volt emelni árait. A vizsgálati időszakra vonatkozó negyedéves bontású adatok értékelése során látható, hogy az uniós gazdasági ágazatnak a dömpingelt behozatal által támasztott tisztességtelen versenyre válaszul a vizsgálati időszak utolsó negyedévében a termelési költsége alatti szintre kellett csökkentenie árait. A költségnövekedés tehát nem gyengítette az ok-okozati összefüggést.

6.2.6. *A beruházási költségek növekedése*

(266) A CPCIF azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat beruházásainak értéke több mint négyszeresére nőtt a figyelembe vett időszakban, ami a magasabb készletek és az egyszer használatos műanyagokról szóló irányelv szerinti szabályozási kötelezettségek betartása miatti forgótőke-növekedés miatt következett be.

(267) A (192) preambulumbekezdésben említettek szerint a Bizottság megállapította, hogy a beruházások valóban számottevően visszaestek. Az uniós piacon elért értékesítési forgalmi értékkel összehasonlítva azonban a beruházási költségek korlátozottak voltak, és soha nem haladták meg a mintában szereplő uniós gyártók forgalmának 2,1 %-át. Ezen túlmenően a beruházások célja a meglévő uniós szabályozásnak való megfelelés biztosítása, az üzemek karbantartása és élettartamuk növelése volt. A beruházási költségek ezen szintje ezért nem tudta gyengíteni a dömpingelt kínai behozatal és a megállapítást nyert kárral való fenyegetés közötti ok-okozati összefüggést.

6.2.7. *Vásárlói preferenciák*

(268) A Svepol azt állította, hogy a visszaeső termelési és értékesítési volumen az ügyfelek vásárlási preferenciáiban bekövetkezett változásokra (beleértve a hosszú távú szerződésekről a rugalmasabb, azonnali szerződésekre való átállást) és a PET-vásárló ügyfelek széles körű készletcsökkentésére adott válasz.

(269) A Bizottság megállapította, hogy míg az uniós felhasználás 2022 utolsó negyedévében ideiglenesen csökkent, a vizsgálati időszakban valójában nőtt a figyelembe vett időszak kezdetéhez képest, és 2023 első negyedévében is a vizsgálati időszak átlagos negyedéves szintjén maradt (lásd a 3. és a 14. táblázatot). Ezért a vevők állítólagos készletleépítése nincs kellően alátámasztva. Ezenkívül az előnyben részesített beszerzési feltételek esetleges változása nem tekinthető olyan tényezőnek, amelynek automatikusan az uniós gyártók termelésének vagy értékesítésének visszaeséséhez kellene vezetnie. A vizsgálat ideiglenesen megállapította ugyanakkor, hogy a kínai behozatalra azonnali szerződések alapján került sor, míg az uniós gazdasági ágazat hagyományosan főként hosszú távú szerződések alapján értékesített. A kínai behozatal azonban az uniós gazdasági ágazatnak alákínáló dömpingelt árakon történt, ami tovább súlyosbíthatja a hosszú távú szerződésekről az azonnali szerződésekre való áttéréssel járó helyzetet. A beszerzési szerződések közötti különbség ezért súlyosbíthatta a dömpingelt kínai behozatal és a megállapított kárveszély közötti hatást.

6.2.8. *Az ok-okozati összefüggésre vonatkozó következtetés*

(270) A Bizottság megkülönböztette és elválasztotta az uniós gazdasági ágazat helyzetét befolyásoló összes ismert tényező hatásait a dömpingelt behozatal káros hatásaitól. Ezeknek az egyéb tényezőknek az uniós gazdasági ágazatban tapasztalt negatív fejleményekre gyakorolt hatása azonban csak korlátozott volt, ha volt egyáltalán azokra hatásuk.

(271) A fentiek alapján a Bizottság ebben a szakaszban ideiglenesen arra a következtetésre jutott, hogy a Kínából érkező dömpingelt behozatal jelentős kárral való fenyegetést idézett elő az uniós gazdasági ágazat esetében, és az egyéb tényezők – akár külön-külön, akár együttesen vizsgálva – nem gyengítették a dömpingelt behozatal és a jelentős kár közötti ok-okozati összefüggést.

7. **AZ INTÉZKEDÉSEK SZINTJE**

(272) Az intézkedések szintjének meghatározásához a Bizottság megvizsgálta, hogy a dömpingkülönbözetnél alacsonyabb vám elegendő-e az uniós gazdasági ágazatnak a dömpingelt behozatal által okozott kár elhárításához.

7.1. **Kárkülönbözet**

(273) A kár megszűnne, ha az uniós gazdasági ágazat az alaprendelet 7. cikke (2c) bekezdésének és 7. cikke (2d) bekezdésének értelmében a céláron történő értékesítéssel elérné a nyereségcélját.

(274) Az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdésével összhangban a Bizottság a nyereségcél megállapítása során figyelembe vette a következő tényezőket: a Kínából érkező behozatal megnövekedése előtti jövedelmezőséget, az összes költség és beruházás, a kutatás-fejlesztés (a továbbiakban: K+F) és az innováció fedezéséhez szükséges jövedelmezőséget, valamint azt a jövedelmezőséget, amelyre rendes versenykörülmények között számítani lehet. E haszonkulcs nem lehet alacsonyabb mint 6 %.

(275) A figyelembe vett időszak első két évében (2019-ben és 2020-ban) a nyereség 6 % alatt volt, és 2021-ben a piaci feltételek abnormálisak voltak a Covid19-világjárvány miatt; mindez párosult a szállítási költségek korábban soha nem tapasztalt mértékű növekedésével, amely összefüggésben van a harmadik országokból származó érkező 2021-ben bekövetkezett általános visszaesésével. Ezért ezen évek egyike sem használható fel az alaprendelet 7. cikkének (2c) bekezdése alkalmazásában a nyereségcél megállapításához. Emellett egyetlen, a mintában szereplő uniós gyártó sem fogalmazott meg kellően alátámasztott állítást az elmaradt beruházások összegéről, illetve a K+F és az innováció költségeiről. Mindezek miatt a Bizottság a 6 %-os minimális nyereségcélból indult ki, és a kárt nem okozó ár megállapítása érdekében ezzel növelte meg az uniós gazdasági ágazat tényleges előállítási költségét.

(276) mivel a 7. cikk (2d) bekezdésével összhangban az érdekelt felek a felsorolt ILO-egyezmények, illetve a többoldalú környezetvédelmi megállapodások és azok jegyzőkönyvei következtében felmerülő jelenlegi vagy jövőbeli költségekkel kapcsolatban nem fogalmaztak meg tényekkel alátámasztott észrevételeket, a Bizottság az így megállapított kárt nem okozó árat nem növelte meg további költségösszeggel.

(277) A Bizottság ezt követően a mintában szereplő egyes együttműködő kínai exportáló gyártók súlyozott átlagos importárának, amelyet az áralákínálás kiszámításához meghatározott, valamint a mintában szereplő uniós gyártók által az uniós piacon a vizsgálati időszak alatt értékesített hasonló termék kárt nem okozó, súlyozott átlagárának összehasonlítása alapján meghatározta a kárkülönbözet mértékét. A Bizottság az ebből az összehasonlításból származó különbözetet a behozatalok CIF-alapon számított súlyozott átlagos értékének százalékában fejezte ki.

(278) A Svepol azt javasolta, hogy amennyiben a Bizottság vámot vet ki, akkor az uniós gyártók által 2022 második felében realizált tényleges árakra és nyereségre kell támaszkodnia a kárkülönbözet meghatározásához, mivel az uniós gazdasági ágazat értékesítései árai esetében nem került sor se árerózióra, sem pedig árlenyomásra 2022-ben. Megjegyzendő, hogy 2022 volt az az év, amikor a Kínából érkező behozatal jelentősen megnőtt, ezért az uniós gyártók által a vizsgálati időszakban vagy a 2022-es éven belüli bármely időszakban realizált nyereséget a Bizottság nem ítélte megfelelőnek a nyereségcélként való felhasználásra.

(279) A kár megszüntetéséhez szükséges mérték az „egyéb együttműködő vállalatok" és a „minden más vállalat" esetében ugyanúgy kerül meghatározásra, mint az ilyen vállalatokra vonatkozó dömpingkülönbözet (lásd a 3.5. szakaszt).

Vállalat	Dömpingkülönbözet	Kárkülönbözet
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd	16,0 %	6,6 %
Wankai New Materials Group: – Wankai New Materials Co., Ltd – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd	22,6 %	10,7 %
China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd	17,2 %	21,2 %
Más együttműködő vállalatok	19,7 %	11,1 %
Minden más vállalat	24,2 %	27,5 %

7.2. **Az intézkedések mértékére vonatkozó következtetés**

(280) A fenti értékelést követően az ideiglenes dömpingellenes vámokat az alaprendelet 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban az alábbiak szerint indokolt megállapítani:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd	6,6 %
Wankai New Materials Group: – Wankai New Materials Co., Ltd – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd	10,7 %

China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd	17,2 %
Más együttműködő vállalatok	11,1 %
Minden más vállalat	24,2 %

8. **AZ UNIÓS ÉRDEK**

(281) A Bizottság az alaprendelet 21. cikkével összhangban megvizsgálta, hogy a kárt okozó dömping megállapítása ellenére az intézkedések bevezetése nem ellentétes-e az uniós érdekkel. Az uniós érdek meghatározása az összes érintett érdek értékelésén alapult, beleértve az uniós gazdasági ágazat, az importőrök, a felhasználók és a fogyasztók érdekeit is.

8.1. **Az uniós gazdasági ágazat érdeke**

(282) Unió-szerte körülbelül 60 vállalat gyártott PET-et. Ezek körülbelül 1 500 alkalmazottat foglalkoztattak. A vizsgálat során tizenhat gyártó működött együtt. Az ismert gyártók egyike sem ellenezte a vizsgálat megindítását. Amint az a kármutatók elemzésére vonatkozó részben fentebb látható, az uniós gazdasági ágazatban a vizsgálati időszak végén romló tendencia mutatkozott meg. Különösen a mintában szereplő uniós gyártók pénzügyi teljesítményéhez kapcsolódó kármutatók, így a jövedelmezőség esetében volt tapasztalható komoly negatív hatás. Az uniós gazdasági ágazat helyzete a vizsgálati időszak végén romlott, és azt kedvezőtlenül érintette a Kínából érkező dömpingelt behozatal, ami a vizsgálati időszak végén kárral való fenyegetést idézett elő.

(283) Az ideiglenes dömpingellenes vámok kivetése várhatóan visszaállítja a tisztességes kereskedelmi feltételeket az uniós piacon, és ezzel véget vet az árlenyomásnak, valamint lehetővé teszi az uniós gazdasági ágazat fellendülését. Ez az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségének javulását eredményezné. Intézkedések nélkül nagyon valószínű, hogy a fenyegető kár bekövetkezik, az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete tovább romlik, és az uniós gazdasági ágazat számos üzemét leállítják vagy bezárják.

(284) Ennek megfelelően a Bizottság ebben a szakaszban arra a következtetésre jutott, hogy a dömpingellenes vámok kivetése az uniós gazdasági ágazat érdekét szolgálná.

8.2. **A felhasználók és a független importőrök érdeke**

(285) Egy független importőr (Svepol) és számos jelentős felhasználó vállalat, mint a Danone, a Nestle Waters, a Coca-Cola és a Refresco, valamint olyan szövetségek, mint az Európai Üdítőital-szövetség (UNESDA) és az Európa Ásványvíz-szövetség (NWME) jelentkeztek és működtek együtt ebben a vizsgálatban. Az UNESDA a nagyobb vállalati felhasználókat, a nemzeti üdítőital-gyártókat, -palackozókat és -forgalmazókat, míg az NWME az ásványvíz-gyártókat képviseli. A Svepol, valamint a felhasználók négy csoportja (Refresco, Danone, Nestlé és Retal) strukturált válaszokat adott a Bizottság kérdőívére. (Ebben a szakaszban a Svepol válaszainak ellenőrzésére került sor.) Ezen túlmenően több mint 30 egyéb felhasználó (főleg palackozók) és nemzeti szövetség jelentkezett Ausztriából, Bulgáriából, Franciaországból, Lengyelországból, Németországból, Olaszországból és Spanyolországból, amelyek észrevételeket tettek és hangot adtak a PET behozatalára kivetett lehetséges vámokkal szembeni tiltakozásuknak.

(286) A PET-palackozó ágazat jelentős a foglalkoztatás szempontjából: 1 000 palackozó üzemben több mint 300 000 munkahelyet biztosítanak közvetlenül. Fontos, hogy ezeknek a többsége kis- és középvállalkozás (kkv-k), amelyek gyakran kevesebb mint 50 főt foglalkoztatnak. Számos felhasználó azt állította, hogy már most is csekély haszonkulccsal működik, és az egyszer használatos műanyagokra vonatkozó uniós szabályozási intézkedések és az egyéb csomagolási kötelezettségek miatt növekvő költségekkel kell szembenézniük. Azzal érveltek továbbá, hogy a PET olyan árucikk, amelyet az Unióban nem gyártanak elegendő mennyiségben, ezért a behozatal az uniós felhasználás alapvető összetevője.

(287) Ezenkívül a felhasználók és a Svepol (importőr) azt állították, hogy a Kínából származó PET behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések bevezetése több szempontból is hátrányosan érintené ezeket az európai vállalkozásokat, az alábbiakban ismertetettek szerint.

8.2.1. *A vPET árának emelkedése*

(288) A felhasználók azzal érveltek, hogy az intézkedések hatására valószínűleg drágulni fog az rPET. Ezt az Egyesült Államok példája dokumentálja, ahol lényegesen magasabbak a PET-árak az olyan országokhoz képest, ahol alacsonyabb vámot alkalmaznak vagy nem alkalmaznak vámot, mint például az Unió vagy Dél-Korea. Ez hatással lenne a kkv-kra, amelyek nem tudják könnyen áthárítani ezeket a megnövekedett költségeket vevőikre, hátráltatva az italgyártó ágazatot, ahol a PET az egyik fő költségelem. A felhasználók (további indoklás nélkül) jelezték, hogy a PET végtermékhez viszonyított ára 8–15 % között mozog, és az áremelkedést nem lehet teljes mértékben a vevőkre áthárítani.

8.2.2. *Lassabb átállás az rPET-re*

(289) Az üdítőital-ágazat előadta, hogy a vPET-ről próbál áttérni a jelenleg drágább rPET-re. A magasabb vPET-árak lassíthatják ezt az átállást, aláásva az iparág fenntarthatósági kezdeményezéseit.

8.2.3. *A piaci erőfölénnyel kapcsolatos aggodalmak*

(290) Több felhasználó azt állította, hogy a Kínából származó PET behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések tovább erősítenék az Indorama uniós gyártó PET-piac felett gyakorolt ellenőrzését, tekintettel arra is, hogy az Indorama tulajdonában vannak Törökországban és Egyiptomban – a Kína utáni legnagyobb Unióba irányuló PET-exportőr országokban – található PET-gyártó létesítmények, és azzal érvelt, hogy az ilyen piaci konstrukció hátrányosan befolyásolhatja a versenyt, és előfordulhat, hogy nem egyeztethető össze az Unió tágabb érdekeivel.

8.2.4. *Az intézkedések felhasználókra és független importőrökre gyakorolt hatásának elemzése*

(291) Bár a dömpingellenes intézkedések valószínűleg növelik a PET árát, és kedvezőtlenül érintik a felhasználói iparágakat és a PET-be csomagolt termékek végfelhasználóit, ez nem feltétlenül vezet munkahelyek megszűnéséhez a PET-felhasználók körében, mivel a PET-költségek a végtermék árának 15 %-át teszik ki. Ezen túlmenően a rendelkezésre álló bizonyítékokból az következik, hogy nemcsak az uniós gyártók PET-gyártó létesítményei nincsenek teljes mértékben kihasználva, hanem számos más ország, például Törökország, Egyiptom és Vietnam is rendelkezik kellő kapacitással ahhoz, hogy PET-et szállítson az uniós felhasználói iparágnak.

8.3. **Az EU fenntartható műanyagokra való átállással kapcsolatos ambíciója**

(292) Az Európai Unió a környezetszennyezés és az egyszer használatos műanyagok elleni küzdelem iránti elkötelezettsége jeleként 2015-ben elfogadta a körforgásos gazdaságra vonatkozó uniós cselekvési tervet. Ez a terv a műanyagot prioritásként jelölte meg, olyan stratégiákat célozva meg, amelyek a műanyagok teljes életciklusát figyelembe veszik. A PET – mint egy teljes mértékben újrahasznosítható műanyag – ezen erőfeszítések középpontjában helyezkedik el. 2016-ban, noha a műanyaghulladék 72,7 %-át összegyűjtötték az Unióban, annak csupán 31,1 %-át hasznosították újra, ami alátámasztja, hogy milyen fontosak a tiszta műanyagok, mint például a PET.

8.4. **Az rPET-tel kapcsolatos kihívások**

(293) Az egyszer használatos műanyagokról szóló uniós irányelv ambiciózus újrafeldolgozási célokat tűzött ki a következő évtizedre, és arra készteti az uniós PET-gyártókat, hogy fektessenek be az rPET-technológiákba. Ezt a fejlődést azonban veszélyezteti a dömpingelt vPET Kínából történő beáramlása. Ez a dömpingelt behozatal csökkentette az Európában előállított rPET versenyképességét, ami a vPET-re való visszatéréshez vezetett, különösen akkor, ha az rPET-gyártás energiaköltségei magasak. A dömpingelt behozatal hátráltathatja az innovációt, akadályozhatja az rPET termelési kapacitás kiépítését, és gyengítheti a PET-körforgást, pedig ezek elengedhetetlenek az Unió szén-dioxid-csökkentési és újrafeldolgozási céljainak eléréséhez.

8.5. **Az uniós érdekre vonatkozó következtetés**

(294) A vámokat (lásd a 9. szakaszt) ráadásul a Bizottság olyan szinten állapította meg, amely lehetővé teszi a kínai PET tisztességes áron történő behozatalát.

(295) Az Unió környezetvédelem iránti elkötelezettségét, amely – amint az az egyszer használatos műanyagokról szóló irányelvből is kitűnik – az újrafeldolgozásra irányuló beruházásokat hangsúlyozza, az olcsó vPET potenciálisan hátráltatná.

(296) Összességében a Bizottság ideiglenesen megállapítja, hogy az intézkedések előnyei jelentősebbek az importőrökre, felhasználókra és fogyasztókra gyakorolt lehetséges negatív hatásoknál.

(297) A fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy nem álltak fenn olyan kényszerítő okok, amelyek alapján a polietilén-tereftalát Kínai Népköztársaságból érkező behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése a vizsgálat e szakaszában nem szolgálja az Unió érdekét.

9. **IDEIGLENES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK**

(298) A Bizottság dömpinggel, a dömpingből eredő kárral, ok-okozati összefüggéssel, az intézkedések szintjével, valamint az uniós érdekkel kapcsolatban levont következtetései alapján ideiglenes intézkedéseket kell bevezetni annak kiküszöbölésére, hogy bekövetkezzen a jelentős kár, amellyel a dömpingelt behozatal az uniós gazdasági ágazatot közvetlenül fenyegeti.

(299) A Kínai Népköztársaságból származó polietilén-tereftalát behozatalára átmeneti dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni az alaprendelet 7. cikke (2) bekezdésében foglalt alacsonyabb vám szabályának megfelelően. A Bizottság a (280) preambulumbekezdésben összehasonlította a kárkülönbözeteket és a dömpingkülönbözeteket. A vám összegét a Bizottság a dömping- és a kárkülönbözet közül az alacsonyabb szintjén rögzítette.

(300) A fentiek alapján az ideiglenes dömpingellenes vámtételek a vámfizetés nélküli, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd. – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd. – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd. – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd.	6,6 %
Wankai New Materials Group: – Wankai New Materials Co., Ltd. – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd.	10,7 %
China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd.	17,2 %
Más együttműködő vállalatok	11,1 %
Minden más vállalat	24,2 %

(301) Az e rendeletben az egyes meghatározott vállalatok esetében megállapított egyedi dömpingellenes vámtételek a vizsgálat ténymegállapításain alapulnak. Így ezek az értékek az e vizsgálat során az említett vállalatok tekintetében feltárt helyzetet tükrözik. Ezek a vámtételek kizárólag az érintett országból származó és a megnevezett jogalanyok által gyártott érintett termék behozatalára vonatkoznak. Az e rendelet rendelkező részében kifejezetten meg nem jelölt vállalatok – köztük a kifejezetten megjelölt vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára a „minden más vállalatra” vonatkozó vámtételt kell alkalmazni. E vállalatok esetében az egyedi dömpingellenes vámtételek nem alkalmazhatók.

(302) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések kijátszásával kapcsolatos kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében különleges intézkedésekkel szükséges biztosítani az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazását. A vállalatoknak, amelyekre egyedi dömpingellenes vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, akkor a „minden más vállalatra” megállapított dömpingellenes vám alkalmazandó.

(303) Bár a számla bemutatása szükséges ahhoz, hogy a tagállamok vámhatóságai egyedi dömpingellenes vámtételeket alkalmazhassanak a behozatalokra, nem a számla jelenti az egyetlen olyan elemet, amelyet a vámhatóságoknak figyelembe kell venniük. Ugyanis még ha a bemutatott számla teljesíti is az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében előírt összes követelményt, a tagállamok vámhatóságainak akkor is el kell végezniük a szokásos ellenőrzéseket, és – minden más esethez hasonlóan – további dokumentumokat (fuvarokmányokat stb.) is bekérhetnek a nyilatkozatban foglalt adatok pontosságának ellenőrzése céljából, valamint annak érdekében, hogy az adott vámtétel alkalmazása a vámjognak megfelelően indokolt legyen.

(304) Amennyiben az érintett dömpingellenes intézkedések bevezetését követően az alacsonyabb egyedi vámtételekben részesülő vállalatok kivitelének mennyisége jelentősen megnő, ez a mennyiségi növekedés önmagában is az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése szerinti, a kereskedelmi szerkezetben az intézkedések bevezetése nyomán bekövetkezett változásnak tekinthető. Ilyen esetekben, és amennyiben a feltételek teljesülnek, az intézkedések kijátszásának feltárására vizsgálat indítható. E vizsgálat többek között irányulhat annak megállapítására, hogy szükség van-e az egyedi vámtételek eltörlésére és ebből következően országos vám kivetésére.

10. **TÁJÉKOZTATÁS AZ ELJÁRÁS IDEIGLENES SZAKASZÁBAN**

(305) A Bizottság az alaprendelet 19a. cikkével összhangban tájékoztatta az érdekelt feleket az ideiglenes vámok tervezett kivetéséről. A Bizottság ezt a tájékoztatást a Kereskedelmi Főigazgatóság internetes honlapján keresztül a nyilvánosság számára is hozzáférhetővé tette. Az érdekelt felek három munkanapot kaptak arra, hogy a kifejezetten nekik megküldött számítások pontosságával kapcsolatban írásban észrevételeket tegyenek.

(306) A számítások pontosságával kapcsolatban nem érkezett észrevétel.

11. **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

(307) A megfelelő ügyintézés érdekében a Bizottság fel fogja kérni az érdekelt feleket, hogy a megadott határidőn belül nyújtsák be írásbeli észrevételeiket, és/vagy kérjék a Bizottság és/vagy a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat.

(308) Az ideiglenes vámok kivetésével kapcsolatos ténymegállapítások ideiglenesek, és a vizsgálat végleges szakaszában módosíthatók,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Ideiglenes dömpingellenes vám kerül kivetésre a Kínai Népköztársaságból származó, a jelenleg a 3907 61 00 KN-kód alá tartozó, az 1628-5 ISO-szabvány szerint legalább 78 ml/g viszkozitású polietilén-tereftalát (PET) behozatalára.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alábbiakban felsorolt vállalatok által gyártott termékre vonatkozó, a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó ideiglenes dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Ideiglenes dömpingellenes vám	TARIC-kiegészítő kód
Sanfame csoport: – Jiangsu Hailun Petrochemical Co., Ltd – Jiangsu Xingye Plastics Co., Ltd. – Jiangyin Xingu New Material Co., Ltd. – Jiangyin Xingtai New Material Co., Ltd.	6,6 %	899 V
Wankai New Materials Group: – Wankai New Materials Co., Ltd. – Chongqing Wankai New Materials Technology Co. Ltd.	10,7 %	899 W

China Resources Chemical Innovative Materials Group: – China Resources Chemical Innovative Materials CO., LTD – Zhuhai China Resources Chemical Innovative Materials Co., Ltd.	17,2 %	899X
Más együttműködő vállalatok	11,1 %	Lásd a mellékletet
Minden más vállalat	24,2 %	8999

(3) A (2) bekezdésben megjelölt vállalatok esetében meghatározott egyedi vámtételek alkalmazásának feltétele olyan érvényes kereskedelmi számla bemutatása a tagállamok vámhatóságainak, amelyen szerepel a számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztségviselője által keltezett és aláírt következő nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (mennyiség) (érintett termék)-t a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő [érintett ország]-ban/-ben. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Ha ilyen számlát nem mutatnak be, a minden más vállalatra alkalmazandó vámot kell alkalmazni.

(4) Az (1) bekezdésben meghatározott termék Unión belüli szabad forgalomba bocsátásának feltétele az ideiglenes vám összegével megegyező vámbiztosíték nyújtása.

(5) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

(1) Az érdekelt felek az e rendeletre vonatkozó írásbeli észrevételeiket az e rendelet hatálybalépésétől számított 15 naptári napon belül nyújthatják be a Bizottságnak.

(2) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a Bizottság előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be.

(3) Azok az érdekelt felek, amelyek kérni kívánják a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő előtti meghallgatásukat, ilyen irányú kérésüket az e rendelet hatálybalépésétől számított 5 naptári napon belül nyújthatják be. A meghallgató tisztviselő megvizsgálhatja a határidőn túl benyújtott kérelmeket, és a kérelmek elfogadásáról az adott eset körülményeinek megfelelően határozhat.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba. Az 1. cikket hat hónapig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A MINTÁBAN NEM SZEREPLŐ EGYÜTTMŰKÖDŐ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓK

Ország	Név	TARIC-kiegészítő kód
Kínai Népköztársaság	SINOPEC YIZHENG CHEMICAL FIBRE LIMITED LIABILITY COMPANY	899Y
Kínai Népköztársaság	Dragon Special Resin (XIAMEN) Co., Ltd.	899Z
Kínai Népköztársaság	Far Eastern Industries (Shanghai) Ltd.	89AA
Kínai Népköztársaság	Jiangsu Ceville New Materials Technology Co., Ltd.	89AB